



Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2021/1209 végrehajtási rendelete (2021. július 22.) a Kínai Népköztársaságból származó triklór-izocianursav behozatalára végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló (EU) 2017/2230 végrehajtási rendelet három kínai exportáló gyártóra tekintettel új exportőrre vonatkozó felülvizsgálatának megindításáról, az ezen exportáló gyártóktól származó behozatalra vonatkozó vám eltörléséről, valamint az e behozatalokra vonatkozó nyilvántartásba vételi kötelezettségről ..... 1

HATÁROZATOK

- ★ A Tanács (EU) 2021/1210 határozata (2021. július 22.) az Afrikai Uniót célzó általános támogatási program formájában megvalósuló, az Európai Békekeret részét képező, 2021. évi támogatási intézkedésről ..... 7
- ★ A Bizottság (EU) 2021/1211 végrehajtási határozata (2021. július 22.) a hajó-újrafeldolgozó létesítmények európai jegyzékének az 1257/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti összeállításáról szóló (EU) 2016/2323 végrehajtási határozat módosításáról <sup>(1)</sup> ..... 13
- ★ A Bizottság (EU) 2021/1212 végrehajtási határozata (2021. július 22.) az (EU) 2017/253 végrehajtási határozatnak a határokon át terjedő súlyos egészségügyi veszélyek által kiváltott riasztások és az utaslokalizáló űrlapok kitöltése nyomán azonosított, fertőzésnek kitett személyek kontaktkövetése tekintetében történő módosításáról <sup>(1)</sup> ..... 32

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.



## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1209 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2021. július 22.)

**a Kínai Népköztársaságból származó triklór-izocianursav behozatalára végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló (EU) 2017/2230 végrehajtási rendelet három kínai exportáló gyártóra tekintettel új exportőrre vonatkozó felülvizsgálatának megindításáról, az ezen exportáló gyártóktól származó behozatalra vonatkozó vám eltörléséről, valamint az e behozatalokra vonatkozó nyilvántartásba vételi kötelezettségről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 11. cikke (4) bekezdésére és 14. cikke (5) bekezdésére,

a tagállamok tájékoztatását követően,

mivel:

## 1. KÉRELEM

- (1) A Bizottság az alaprendelet 11. cikkének (4) bekezdése értelmében három, új exportőrre vonatkozó felülvizsgálatra irányuló kérelmet kapott.
- (2) A kérelmeket a Hebei Xingfei Chemical Co., Ltd 2020. július 13-án, az Inner Mongolia Likang Bio-Tech Co., Ltd (Likang) 2019. július 29-én, amelyet 2021. február 12-én aktualizált, a Shandong Lantian Disinfection Technology Co., Ltd pedig 2021. április 13-án nyújtotta be (a továbbiakban: kérelmezők), a triklór-izocianursav Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína) származó exportáló gyártói.

## 2. A FELÜLVIZSGÁLAT TÁRGYÁT KÉPEZŐ TERMÉK

- (3) A felülvizsgálat tárgyát képező termék a jelenleg az ex 2933 69 80 és az ex 3808 94 20 KN-kód (TARIC-kódok: 2933 69 80 70 és 3808 94 20 20) alá besorolt, Kínából származó triklór-izocianursav (a továbbiakban: TCCA) – nemzetközi szabadnevén (INN) „szimklozen” – és az ebből gyártott készítmények.

## 3. MEGLÉVŐ INTÉZKEDÉSEK

- (4) A jelenleg hatályos intézkedés az (EU) 2017/2230 bizottsági végrehajtási rendelettel <sup>(2)</sup> kivetett végleges dömpingellenes vám. A rendelet értelmében a Kínából származó, a felülvizsgálat tárgyát képező termék – beleértve a kérelmező által előállított terméket is – behozatalára 42,6 %-os végleges dömpingellenes vámot kell alkalmazni, kivéve azokat az 1. cikk (2) bekezdésében külön említett vállalatokat, melyekre egyedi vámtételek vonatkoznak.

<sup>(1)</sup> HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2017/2230 végrehajtási rendelete (2017. december 4.) a Kínai Népköztársaságból származó triklór-izocianursav behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vámnak az (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet 11. cikkének (2) bekezdése szerinti hatályvesztési felülvizsgálatot követő kivetéséről (HL L 319., 2017.12.5., 10. o.).

#### 4. A FELÜLVIZSGÁLATOK INDOKAI

- (5) A kérelmezők elegendő bizonyítékot szolgáltatottak arra vonatkozóan, hogy az eredetileg a dömpingellenes intézkedések alapjául szolgáló vizsgálati időszakban (2003. április 1. és 2004. március 31. között) nem vitték ki a felülvizsgálat tárgyát képező terméket az Unióba.
- (6) A kérelmezők elegendő bizonyítékot szolgáltatottak arra vonatkozóan, hogy a hatályos dömpingellenes vám alá tartozó, a felülvizsgálat tárgyát képező termék exportáló gyártóinak egyikével sem állnak kapcsolatban.
- (7) Végezetül a kérelmezők elegendő bizonyítékot szolgáltatottak arra vonatkozóan, hogy az eredeti vizsgálati időszak végét követően kezdték meg a felülvizsgálat tárgyát képező termék Unióba irányuló kivitelét.

#### 5. ELJÁRÁS

##### 5.1. Az eljárás megindítása

- (8) A Bizottság megvizsgálta a rendelkezésre álló bizonyítékokat és arra a következtetésre jutott, hogy azok elegendőek az alaprendelet 11. cikkének (4) bekezdése szerinti, új exportőrre vonatkozó felülvizsgálat megindításához a kérelmezők egyedi dömpingkülönbségének megállapítása céljából. Ha a dömping ténye megállapítást nyer, a Bizottság határozza meg azon vám szintjét, melyet ki kell vetni a kérelmezők mindegyike által importált, felülvizsgálat tárgyát képező termék behozatalára.
- (9) Az alaprendelet 11. cikkének (3) és (4) bekezdése szerint a kérelmezőkre vonatkozó rendes értéket az alaprendelet 2. cikkének (7) bekezdésében meghatározott módszer szerint kell meghatározni, mivel az 2017. december 19-én hatályban volt, és az intézkedések legutóbbi hatályvesztési felülvizsgálata 2017. december 20. előtt kezdődött.
- (10) Az érintettként ismert uniós gyártókat a Bizottság 2021. április 8-án tájékoztatta a felülvizsgálati kérelemről és megadta a lehetőséget számukra, hogy 2021. április 23-ig megtegyék észrevételeiket.
- (11) A Bizottság felhívja továbbá a felek figyelmét arra, hogy a Covid19-járvány kitörése nyomán közleményt<sup>(3)</sup> tett közzé a járványnak a dömping- és a szubvencióellenes vizsgálatokra gyakorolt lehetséges hatásairól, amely erre az eljárásra is alkalmazandó lehet.

##### 5.2. A meglévő intézkedések hatályon kívül helyezése és a behozatal nyilvántartásba vétele

- (12) Az alaprendelet 11. cikkének (4) bekezdése értelmében, a kérelmezők által gyártott, a felülvizsgálat tárgyát képező termék behozatala tekintetében a hatályos dömpingellenes vámot hatályon kívül kell helyezni. Az ilyen behozatalt az alaprendelet 14. cikkének (5) bekezdése szerint ugyanakkor nyilvántartásba kell venni annak biztosítása érdekében, hogy amennyiben a felülvizsgálat a kérelmezők mindegyikét illetően a dömping megállapításával zárul, a dömpingellenes vámokat e behozatal nyilvántartásba vételének napjától kezdődően lehessen kivetni. A Bizottság megjegyzi továbbá, hogy – az alaprendelet 9. cikke (4) bekezdésének sérelme nélkül – ebben a szakaszban nem lehetséges megbízható becslést adni a lehetséges jövőbeli kötelezettség összegéről.

##### 5.3. Felülvizsgálati időszak

- (13) Az ügyiratban szereplő ügyletek kis számára tekintettel és a megfelelő következtetések levonása érdekében a vizsgálat a 2019. január 1. és 2021. június 30. közötti időszakra (a továbbiakban: a felülvizsgálati időszak) vonatkozik.

##### 5.4. A kérelmezők vizsgálata

- (14) A vizsgálathoz szükségesnek tartott információk beszerzése érdekében a Bizottság az érdekelt felek számára betekintésre összeállított aktában és a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján (<https://trade.ec.europa.eu/tdi/>) kérdőívet bocsátott a kérelmezők rendelkezésére. A kérelmezőknek az e rendelet 4. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határidőn belül be kell nyújtania a kitöltött kérdőívet.

<sup>(3)</sup> <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=CELEX%3A52020XC0316%2802%29>

### 5.5. Egyéb írásbeli beadványok

- (15) A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy e rendelet rendelkezéseinek megfelelően ismertessék álláspontjukat, szolgáltatassanak információkat, és állításaikat támasszák alá bizonyítékokkal. Ezen információknak és az azokat alátámasztó bizonyítékoknak – eltérő rendelkezés hiányában – az e rendelet 4. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határidőn belül kell beérkezniük a Bizottsághoz.

### 5.6. A vizsgálattal megbízott bizottsági szolgálatok előtti meghallgatás lehetősége

- (16) Az e rendelet 4. cikkének (3) bekezdésében meghatározott határidőkön belül minden érdekelt fél kérheti a vizsgálattal megbízott bizottsági szolgálatok előtti meghallgatását. A meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani. A vizsgálat indítványozásának szakaszához kapcsolódó kérdések esetében a meghallgatás iránti kérelmet az e rendelet hatálybalépését követő 15 napon belül kell benyújtani. A későbbiekben a Bizottság a felekkel folytatott levélváltás során tűz ki külön határidőt a meghallgatás iránti kérelem benyújtására.

### 5.7. Az írásbeli beadványok benyújtása, a kitöltött kérdőívek megküldése és levelezés

- (17) A Bizottsághoz piacvédelmi vizsgálatok céljára csak szerzői jogi védelem alatt nem álló információkat lehet benyújtani. Mielőtt a felek olyan információkat és/vagy adatokat bocsátanak a Bizottság rendelkezésére, amelyekkel kapcsolatban harmadik felet szerzői jog illet meg, a szerzői jog jogosultjától külön engedélyt kell kérniük, amelyben az kifejezetten lehetővé teszi a Bizottság számára a) az információk és adatok e piacvédelmi eljárás keretében történő felhasználását, valamint b) az információknak és/vagy adatoknak az e vizsgálatban érdekelt felek felé olyan formában történő továbbítását, hogy azok gyakorolhassák védelemhez való jogukat.
- (18) Az érdekelt felek által benyújtott valamennyi olyan írásbeli beadványt – beleértve az ezen értesítésben kért információkat, a kitöltött kérdőíveket és a leveleket is –, amelyre vonatkozóan bizalmas kezelést kérmeznek, „Sensitive” (bizalmas) (\*) jelöléssel kell ellátni. A vizsgálat keretében információt benyújtó érdekelt feleknek a bizalmas kezelésre irányuló kérelmüket meg kell indokolniuk.
- (19) A „Sensitive” jelöléssel ellátott információkat benyújtó feleknek ezekről az információkról az alaprendelet 19. cikkének (2) bekezdése értelmében nem bizalmas jellegű összefoglalót is rendelkezésre kell bocsátaniuk, amelyet „For inspection by interested parties” (az érdekelt felek számára, betekintésre) jelöléssel kell ellátniuk. Ennek az összefoglalónak megfelelő részletességűnek kell lennie ahhoz, hogy a bizalmasan benyújtott információk lényege kielégítő mértékben megismerhető legyen belőle.
- (20) Amennyiben a bizalmas információt benyújtó fél nem indokolja meg kellőképpen a bizalmas kezelésre irányuló kérelmét vagy nem bocsát rendelkezésre nem bizalmas jellegű összefoglalót a kért formában és minőségben, a Bizottság az információt figyelmen kívül hagyhatja, kivéve abban az esetben, ha megfelelő források kielégítően bizonyítják az információ helyességét.
- (21) A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy minden beadványukat és kérelmüket a TRON.tdi platformon (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>) keresztül – a meghatalmazásokat és a tanúsítványokat szkennelt formában mellékelve – nyújtsák be.
- (22) A TRON.tdi platformhoz való hozzáféréshez az érdekelt feleknek rendelkezniük kell EU Login fiókkal. A regisztrációval és a TRON.tdi platform használatával kapcsolatos teljes iránymutatás megtalálható a következő weboldalon: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/resources/documents/gettingStarted.pdf>.
- (23) A TRON.tdi platform vagy e-mail használatával az érdekelt felek elfogadják a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján közzétett, „LEVELEZÉS AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGGAL PIACVÉDELMI ÜGYEKBEN” című dokumentumban foglalt, az elektronikus beadványokra alkalmazandó szabályokat: [https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc\\_152573.pdf](https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152573.pdf).

(\*) A „Sensitive” jelöléssel ellátott dokumentum az alaprendelet 19. cikke és a GATT 1994 VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül. A dokumentum az 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikke értelmében is védelem alatt áll.

- (24) Az érdekelt feleknek fel kell tüntetniük nevüket, címüket, telefonszámukat és érvényes e-mail-címüket, továbbá biztosítaniuk kell, hogy a megadott e-mail-cím működő, naponta ellenőrzött hivatalos e-mail-cím legyen. Az elérhetőségek megadása után a Bizottság kizárólag a TRON.tdi platformon keresztül vagy e-mailben kommunikál az érdekelt felekkel, kivéve, ha azok kifejezetten kérik a Bizottságtól a dokumentumok más kommunikációs csatornán történő megküldését, vagy ha a dokumentumot a jellegéből adódóan könyvelt levélpostai küldeményben kell elküldeni. Az érdekelt felek a Bizottsággal folytatott levelezésre vonatkozó további szabályokat és információkat, köztük a TRON.tdi platformon keresztül vagy e-mailben eljuttatott küldeményekre irányadó elveket megtalálják a fent említett, az érdekelt felekkel folytatott kommunikációra vonatkozó útmutatóban.

A Bizottság levelezési címe:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate G  
Office: CHAR 04/039  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Tron.tdi: <https://webgate.ec.europa.eu/tron/tdi>

E-mail-cím: TRADE-R746-TCCA@ec.europa.eu

## 6. AZ EGYÜTTMŰKÖDÉS HIÁNYA

- (25) Abban az esetben, ha az érdekelt felek valamelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférést, vagy nem szolgáltatja ezeket az információkat határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, az alaprendelet 18. cikkének megfelelően megerősítő vagy nemleges ténymegállapítások tehetők a rendelkezésre álló tények alapján.
- (26) Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek valamelyike hamis vagy félrevezető információkat szolgáltatott, ezeket az információkat figyelmen kívül kell hagyni, és a Bizottság az alaprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tényekre támaszkodhat.
- (27) Ha valamelyik érdekelt fél nem, vagy csak részben működik együtt, és ezért a ténymegállapítások alapjául az alaprendelet 18. cikkének megfelelően a rendelkezésre álló tények szolgálnak, az eredmény kedvezőtlenebb lehet e fél számára, mint ha együttműködött volna.

## 7. MEGHALLGATÓ TISZTVISELŐ

- (28) Az érdekelt felek kérhetik a kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő közreműködését. A meghallgató tisztviselő az eljárás folyamán megvizsgálja az iratbetekintési kérelmeket, a dokumentumok bizalmas kezelését érintő vitákat, a határidők meghosszabbítására vonatkozó kérelmeket, valamint az érdekelt felek vagy harmadik felek által a védelemhez való joguk gyakorlásával összefüggésben benyújtott kérelmeket.
- (29) A meghallgató tisztviselő meghallgatásokat szervezhet, és közvetíthet az érdekelt fél vagy felek és a Bizottság szolgálatai között annak érdekében, hogy az érdekelt felek maradéktalanul gyakorolhassák a védelemhez való jogukat. A meghallgató tisztviselő általi meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani. A meghallgató tisztviselő megvizsgálja a kérelmek indokait. Ilyen meghallgatásra csak akkor kerülhet sor, ha az adott kérdést nem sikerült a Bizottság szolgálataival kellő időben rendezni.
- (30) A kérelmeket kellő időben, indokolatlan késedelem és az eljárás szabályszerű lefolytatásának veszélyeztetése nélkül kell benyújtani. Ezt szem előtt tartva az érdekelt feleknek a meghallgató tisztviselő közreműködését a közreműködésre okot adó esemény bekövetkezése után a lehető leghamarabb kérniük kell. Ha a meghallgatás iránti kérelmet nem a rendelkezésre álló időkereteken belül nyújtják be, a meghallgató tisztviselő megvizsgálja a késve beérkező kérelem indokait, a benne felvetett kérdések jellegét és e kérdéseknek a védelemhez való jog gyakorlására kifejtett hatását, továbbá figyelembe veszi a megfelelő ügyintézéshez és a vizsgálat időben történő lezárásához fűződő érdeket.

- (31) További információk, valamint a meghallgató tisztviselő elérhetősége és internetes oldalai a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján található: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

#### 8. A VIZSGÁLAT IDŐKERETEI

- (32) A vizsgálat az alaprendelet 11. cikkének (5) bekezdése alapján e rendelet hatálybalépésétől számított 9 hónapon belül lezárul.

#### 9. A SZEMÉLYES ADATOK KEZELÉSE

- (33) A Bizottság az e vizsgálat során gyűjtött valamennyi személyes adatot az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek <sup>(9)</sup> megfelelően fogja kezelni.
- (34) A Bizottság piacvédelmi tevékenysége során végzett személyesadat-kezelésről a magánszemélyeket tájékoztató adatvédelmi nyilatkozat megtekinthető a Kereskedelmi Főigazgatóság honlapján: <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

##### 1. cikk

(1) A Bizottság az (EU) 2016/1036 rendelet 11. cikkének (4) bekezdése alapján megindítja az (EU) 2017/2230 bizottsági végrehajtási rendelet felülvizsgálatát annak megállapítása céljából, hogy egyéni dömpingellenes vámot kell-e kivetni a Kínai Népköztársaságból származó, és az Inner Mongolia Likang Bio-Tech Co., Ltd (Likang) (TARIC-kiegészítő kód: C630) által uniós exportra előállított, jelenleg az ex 2933 69 80 és az ex 3808 94 20 KN-kódok (TARIC-kódok: 2933 69 80 70 és 3808 94 20 20) alá tartozó, triklór-izocianursav – nemzetközi szabadnevén (INN) „szimklozén” – és az ebből gyártott készítmények behozatalára.

(2) A Bizottság ezúton megindítja az (1) bekezdésben említett felülvizsgálatot a Hebei Xingfei Chemical Co., Ltd (TARIC-kiegészítő kód: C629) által uniós exportra előállított, a felülvizsgálat tárgyát képező termék behozatalára is.

(3) A Bizottság ezúton megindítja az (1) bekezdésben említett felülvizsgálatot a Shandong Lantian Disinfection Technology Co., Ltd (TARIC-kiegészítő kód: C695) által uniós exportra előállított, a felülvizsgálat tárgyát képező termék behozatalára is.

##### 2. cikk

Az (EU) 2017/2230 végrehajtási rendelettel kivetett dömpingellenes vám az e rendelet 1. cikkében meghatározott behozatok tekintetében hatályát veszti.

##### 3. cikk

Az (EU) 2016/1036 rendelet 11. cikkének (4) bekezdése és 14. cikkének (5) bekezdése alapján a nemzeti vámhatóságok megteszik az e rendelet 1. cikkében meghatározott behozatal nyilvántartásba vételéhez szükséges lépéseket.

A nyilvántartásba vételt e rendelet hatálybalépése után kilenc hónappal meg kell szüntetni.

##### 4. cikk

(1) Az érdekelt feleknek az e rendelet hatálybalépésének napjától számított 15 napon belül kell jelentkezniük a Bizottságnál.

<sup>(9)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.).

(2) Ahhoz, hogy előterjesztéseiket a vizsgálat során figyelembe lehessen venni, az érdekelt feleknek – eltérő rendelkezés hiányában – az e rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő 37 napon belül kell írásban kifejteniük álláspontjukat, benyújtaniuk kitöltött kérdőíveiket, illetve a Bizottság rendelkezésére bocsátaniuk a birtokukban lévő egyéb információkat.

(3) Az érdekelt felek ugyanezen a 37 napos határidőn belül kérhetik a Bizottság előtti meghallgatásukat is. A vizsgálat indítványozásának szakaszához kapcsolódó kérdések esetében a meghallgatás iránti kérelmet az e rendelet hatálybalépését követő 15 napon belül kell benyújtani. A meghallgatás iránti kérelmet írásban, indoklással együtt kell benyújtani.

#### 5. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2021. július 22-én.

a Bizottság részéről

az elnök

Ursula VON DER LEYEN

---

# HATÁROZATOK

## A TANÁCS (EU) 2021/1210 HATÁROZATA

(2021. július 22.)

**az Afrikai Uniót célzó általános támogatási program formájában megvalósuló, az Európai Békekeret részét képező, 2021. évi támogatási intézkedésről**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 28. cikke (1) bekezdésére és 41. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A (KKBP) 2021/509 határozat <sup>(1)</sup> értelmében létrejött az Európai Békekeret a béke megőrzésére, a konfliktusok kialakulásának megelőzésére és a nemzetközi biztonság erősítésére irányuló, a közös kül- és biztonságpolitika keretébe tartozó uniós fellépések tagállamok általi finanszírozása céljából a Szerződés 21. cikke (2) bekezdésének c) pontjával összhangban. A (KKBP) 2021/509 határozat 1. cikke (2) bekezdése b) pontjának ii. alpontjával összhangban az Európai Békekeret finanszírozást biztosíthat olyan támogatási intézkedésekhez, amelyek célja valamely regionális vagy nemzetközi szervezet által vezetett béketámogató műveletek katonai vonatkozásainak támogatása.
- (2) Az Európai Békekeret szerinti támogatási intézkedések formája lehet egy konkrét intézkedés vagy egy adott földrajzi vagy tematikus irányultságú általános támogatási program.
- (3) A Tanács elismeri, hogy továbbra is stratégiai jelentőséggel bír az Afrika–EU közös stratégia keretében megvalósuló Afrika–EU béke- és biztonsági partnerség, különösen az Afrikai Békekerettel (African PEACE Facility, APF) létrehozott együttműködési keret, valamint az Afrikai Unió (AU) által az afrikai kontinens békéjének és biztonságának megőrzésében betöltött vezető szerep, amint azt az Afrikai Unió Béke- és Biztonsági Tanácsának létrehozásáról szóló jegyzőkönyv 16. cikke meghatározza. A Tanács változatlanul elkötelezett amellett, hogy hozzájáruljon az AU e területtel kapcsolatos kapacitásainak építéséhez, támogatást biztosítva az afrikai vezetésű béketámogató műveletekhez és megerősítve az Afrikai Béke- és Biztonsági Szervezetet annak teljeskörű működőképesse válása érdekében az Afrikai Unió és az Európai Unió közötti, a békéről, a biztonságról és a kormányzásról szóló, 2018. május 23-i egyetértési megállapodással összhangban, továbbá hogy fenntartsa a kialakított együttműködési mechanizmusokat, különösen a partnerségen, a konzultáción és a fokozott stratégiai koordináción alapuló integrált megközelítést.
- (4) Az Afrikai Békekeret alapján biztosított uniós támogatásról az Európai Békekeret alapján nyújtott uniós támogatásra való zökkenőmentes átállást egy, az AU-t célzó általános támogatási program formájában megvalósuló, a 2021. év második felét lefedő támogatási intézkedés (a továbbiakban: a támogatási intézkedés) elfogadása révén kell biztosítani. A támogatási intézkedést várhatóan az AU részére a 2022 és 2024 közötti időszakra vonatkozóan nyújtott további támogatás fogja követni. Egy általános program lehetővé teszi, hogy folytatódhasson az olyan afrikai vezetésű béketámogató műveletek számára biztosított megbízható és kiszámítható finanszírozás, amelyekre az AU Béke- és Biztonsági Tanácsa adott megbízást vagy amelyeket az AU Béke- és Biztonsági Tanácsa engedélyezett, miközben az ahhoz szükséges rugalmasságot is biztosítja, hogy hatékonyan és eredményesen lehessen reagálni az afrikai kontinensen fennálló konfliktushelyzetek alakulására. Az e támogatási intézkedés szerinti fellépéseket a (KKBP) 2021/509 határozatban meghatározott elvek és követelmények figyelembevételével és az Európai Békekeret keretében finanszírozott bevételek és kiadások végrehajtásáról szóló szabályokkal összhangban kell végrehajtani.

<sup>(1)</sup> A Tanács (KKBP) 2021/509 határozata (2021. március 22.) az Európai Békekeret létrehozásáról, valamint a (KKBP) 2015/528 határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 102., 2021.3.24., 14. o.).

- (5) Az AU az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjéhez (a továbbiakban: a főképviselő) címzett 2021. júniusi levelében felkérte az Uniót, hogy 2021. július 1-től kezdve biztosítsa az olyan afrikai vezetésű béketámogató műveletek folyamatos támogatását, amelyekre az AU Béke- és Biztonsági Tanácsa adott megbízást vagy amelyeket az AU Béke- és Biztonsági Tanácsa engedélyezett.
- (6) A Tanács megerősíti aziránti eltökéltségét, hogy – az Egyesült Nemzetek Szervezetének Alapokmányával, az Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozatával és a nemzetközi joggal, különösen az emberi jogok nemzetközi jogával és a nemzetközi humanitárius joggal összhangban – megvédi, előmozdítja és érvényre juttassa az emberi jogokat, az alapvető szabadságokat és a demokratikus elveket, valamint megszilárdítsa a jóállamiságot és a jó kormányzást,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

### 1. cikk

#### Létrehozás, célkitűzések és hatály

- (1) Létrejön az Afrikai Uniót célzó általános támogatási program formájában megvalósuló, az Európai Békekeretből finanszírozandó támogatási intézkedés (a továbbiakban: a támogatási intézkedés). A támogatási intézkedés a Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) által 2021. december 31. előtt jóváhagyott fellépéseket finanszíroz.
- (2) A támogatási intézkedés célkitűzései az Afrikán belüli erőszakos konfliktusok előfordulásának, időtartamának és intenzitásának csökkentése, valamint az Afrikai Unió (AU) által az afrikai kontinens békeje és biztonsága szempontjából betöltött szerep megerősítése.
- (3) A (2) bekezdésben meghatározott célkitűzések elérése érdekében a támogatási intézkedés finanszírozást biztosít olyan afrikai vezetésű béketámogató műveletek katonai vonatkozásaihoz, amelyekre az AU Béke- és Biztonsági Tanácsa adott megbízást vagy amelyeket az AU Béke- és Biztonsági Tanácsa engedélyezett.

### 2. cikk

#### A támogatási intézkedés szerinti fellépésekhez biztosított támogatás jóváhagyása

- (1) A támogatási intézkedés szerinti fellépésekhez biztosított támogatást az AU Bizottságának mint a támogatási intézkedés kedvezményezettjének (a továbbiakban: a kedvezményezett) – a (KKBP) 2021/509 határozat 59. cikkének (7) bekezdésével összhangban – előzetesen kérelmeznie kell.
- (2) Az (1) bekezdésben említettek szerinti kérést követően a főképviselő a (KKBP) 2021/509 határozat alapján kinevezett, a támogatási intézkedésekért felelős ügyvezetővel (a továbbiakban: a támogatási intézkedésekért felelős ügyvezető) a pénzügyi végrehajtást érintő kérdésekről folytatott konzultációt követően vizsgálat és jóváhagyás céljából ajánlást terjeszt a PBB elé, amelyben felvázolja a javasolt támogatást – ideértve annak költségvetését –, a javasolt támogatás végrehajtására az e határozat 5. cikkének (2) bekezdésében felsoroltak közül kiválasztott szervezetet vagy szervezeteket, a konfliktusérzékenységgel és a kockázatelemzésekkel kapcsolatos megfontolásokat, valamint szükség szerint az e határozat 6. cikkében említett nyomkövetési és ellenőrzési intézkedéseket.

### 3. cikk

#### Pénzügyi rendelkezések

- (1) A támogatási intézkedéssel járó kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg 130 000 000 EUR. A (KKBP) 2021/509 határozat 29. cikkének (5) bekezdésével összhangban a műveletekért felelős ügyvezető e határozat elfogadását követően felhívás útján hozzájárulásokat kérhet legfeljebb 104 000 000 EUR összegben, amennyiben a támogatási intézkedésekre rendelkezésre álló források nem elegendők a 2021. évi kifizetések finanszírozására. Az ügyvezető által felhívás útján kért forrásokat csak a kiadásoknak a (KKBP) 2021/509 határozattal létrehozott bizottság által jóváhagyott, az e támogatási intézkedésnek megfelelő 2021-es költségvetés-módosításban szereplő keretek közötti finanszírozására lehet felhasználni.
- (2) Valamennyi kiadást az Európai Békekeret keretében finanszírozott bevételek és kiadások végrehajtásáról szóló szabályokkal összhangban kell kezelni.

(3) A támogatási intézkedés keretében végrehajtásra jóváhagyott fellépésekkel kapcsolatos kiadások 2021. július 1-jétől 60 hónapon át számolhatók el.

#### 4. cikk

##### A kedvezményezettel kötött megállapodások

(1) A főképvisező megkötí a szükséges megállapodásokat a kedvezményezettel, hogy biztosítsa a kedvezményezett Tanács által megállapított követelményeknek és feltételeknek való megfelelést, ideértve a nemzetközi jognak, különösen az emberi jogok nemzetközi jogának és a nemzetközi humanitárius jognak való megfelelést, amely megfelelés feltétele a támogatási intézkedés szerinti támogatás nyújtásának.

(2) Az (1) bekezdésben említett megállapodásoknak olyan rendelkezéseket is tartalmazniuk kell, amelyek kötelezik a kedvezményezettet a következők biztosítására:

- a) a támogatási intézkedés keretében biztosított eszközök megfelelő és hatékony felhasználása azokra a célokra, amelyekre rendelkezésre bocsátották őket;
- b) a támogatási intézkedés keretében biztosított eszközök kielégítő karbantartása a teljes életciklusuk alatti felhasználhatóságuk és operatív rendelkezésre állásuk biztosítása érdekében;
- c) annak szavatolása, hogy a támogatási intézkedés keretében biztosított eszközök az életciklusuk végén vagy a támogatási intézkedés lejáratakor vagy megszüntetésekor ne vesszenek el, illetve a Békekeret (KKBP) 2021/509 határozat értelmében létrehozott bizottságának beleegyezése nélkül ne ruházzák át azokat az említett megállapodásokban meghatározottaktól eltérő személyekre vagy szervezetekre.

(3) Az (1) bekezdésben említett megállapodásoknak rendelkezéseket kell tartalmazniuk a támogatási intézkedés keretében nyújtott támogatás abban az esetben történő felfüggesztésére és megszüntetésére vonatkozóan, ha a kedvezményezetről megállapítást nyer, hogy megsértette a (2) bekezdésben meghatározott kötelezettségeket.

(4) A támogatási intézkedésekért felelős ügyvezető finanszírozási megállapodást köt a kedvezményezettel a támogatási intézkedésre vonatkozóan. A támogatási intézkedésekért felelős ügyvezető tájékoztatja a (KKBP) 2021/509 határozattal létrehozott bizottságot a megkötendő megállapodásról.

#### 5. cikk

##### Végrehajtás

(1) A főképvisező felel e határozatnak a (KKBP) 2021/509 határozattal és az Európai Békekeret keretében finanszírozott bevételek és kiadások végrehajtásáról szóló szabályokkal, valamint az Európai Békekeret szerinti támogatási intézkedések tekintetében a szükséges intézkedések és ellenőrzések értékelésére és azonosítására vonatkozó integrált módszertani kerettel összhangban történő végrehajtása biztosításáért.

(2) A támogatási intézkedés szerinti, a 2. cikkben említett fellépéseket teljes egészében vagy részben a következő szervezetek bármelyike végrehajthatja, többek között pályázati felhívás nélkül is odaítélhető, vissza nem térítendő támogatások útján:

- a) az AU Bizottsága;
- b) az Arab Maghreb Unió;
- c) a Száhel-szaharai Államok Közössége;
- d) a Kelet- és Dél-afrikai Közös Piac;
- e) a Kelet-afrikai Közösség;
- f) a Kelet-afrikai Készenléti Erő;
- g) a Közép-afrikai Államok Gazdasági Közössége;
- h) a Nyugat-afrikai Államok Gazdasági Közössége;
- i) a Kormányközi Fejlesztési Hatóság;
- j) az Észak-afrikai Regionális Képesség nevű mechanizmus;
- k) a Dél-afrikai Fejlesztési Közösség;

- l) a Száhel-övezet G5-országai;
- m) a Csád-medence Bizottság;
- n) az Egyesült Nemzetek Szervezete (ENSZ) Emberi Jogi Főbiztosának Hivatala;
- o) az ENSZ Titkársága;
- p) az ENSZ Projektfinanszírozási Hivatala;
- q) az ENSZ szomáliai támogató irodája;
- r) a tagállamok minisztériumai, kormányzati egységei, vagy más közjogi szervei és ügynökségei, vagy – a mellékletben meghatározottak szerint – a magánjog alapján működő, közfeladatot ellátó szervei, amennyiben ez utóbbiak megfelelő pénzügyi garanciákkal rendelkeznek.

(3) A támogatási intézkedésekért felelős ügyvezetőnek egy adott fellépéshez nyújtott támogatás PBB általi jóváhagyása előtt meg kell erősítenie, hogy az adott szervezet rendelkezik-e a szóban forgó fellépésnek vagy annak egy részének a végrehajtásához szükséges kapacitással.

#### 6. cikk

##### Nyomon követés, értékelés és ellenőrzés

(1) A támogatási intézkedés szerinti fellépések nyomon követésére, értékelésére és ellenőrzésére vonatkozó intézkedéseket az Európai Békakeret szerinti támogatási intézkedések tekintetében a szükséges intézkedések és ellenőrzések értékelésére és azonosítására vonatkozó integrált módszertani kerettel összhangban kell megállapítani.

(2) Az (1) bekezdésben említett intézkedések célja különösen annak biztosítása, hogy a kedvezményezett és a támogatási intézkedés keretében nyújtott támogatásból közvetlenül részesülő bármely más szervezet megfeleljen az emberi jogok nemzetközi jogának és a nemzetközi humanitárius jognak, valamint hogy a kedvezményezett megfeleljen a 4. cikkben említett megállapodásokban meghatározott minden egyéb kötelezettségvállalásnak és kötelezettségnek.

(3) A támogatási intézkedés szerinti fellépéshez biztosított jóváhagyott támogatástól függően az (1) bekezdésben említett intézkedések magukban foglalhatják a kedvezményezettel közösen jóváhagyott feltételek és referenciaértékek teljesítése tekintetében elért eredmények nyomon követését, az emberi jogok nemzetközi jogának és a nemzetközi humanitárius jognak a területére vonatkozó megfelelési kereteknek, valamint a kellő gondosság elvére vonatkozó követelményeknek a kialakítását és nyomon követését, az eszközök leszállítása után végzett ellenőrzést az eszközök megfelelő felhasználásának és az illetéktelen kezekbe jutásnak az elkerülése érdekében, valamint kivonulási és exitstratégiák azonosítását.

#### 7. cikk

##### Felfüggesztés és megszüntetés

(1) A (KKBP) 2021/509 határozat 64. cikkével összhangban a PBB dönthet úgy, hogy a következő esetekben egy tagállam vagy a főképviselő kérésére felfüggeszti vagy megszünteti a támogatási intézkedés szerinti fellépések támogatását, vagy hogy felfüggeszti a teljes támogatási intézkedést:

- a) ha a kedvezményezett megsérti a nemzetközi jog – különösen az emberi jogok nemzetközi joga és a nemzetközi humanitárius jog – szerinti kötelezettségeit, vagy nem teljesíti a 4. cikkben említett megállapodásokban tett kötelezettségvállalásokat;
- b) ha egy végrehajtó szereplővel kötött szerződést felfüggesztettek vagy megszüntettek a szerződés szerinti kötelezettségeinek megsértését követően;
- c) ha az érintett földrajzi területen fennálló helyzet már nem teszi lehetővé a fellépés elégséges garanciák melletti végrehajtását;
- d) ha a fellépés végrehajtása már nem szolgálja annak célkitűzéseit vagy már nem áll az Unió érdekében.

Sürgős és kivételes esetekben a főképviselő – a PBB határozatának meghozataláig – részben vagy teljes egészében ideiglenesen felfüggesztheti a támogatási intézkedés végrehajtását.

(2) A PBB ajánlhatja a Tanácsnak a támogatási intézkedés megszüntetését.

*8. cikk***Az uniós fellépés összhangja**

A (KKBP) 2021/509 határozat 8. cikkével összhangban biztosítani kell a támogatási intézkedés szerinti fellépések összhangját a közös kül- és biztonságpolitika területén végrehajtott egyéb fellépésekkel és az Unió külső tevékenységének egyéb területeire vonatkozó eszközök szerinti fellépésekkel, illetve az egyéb uniós szakpolitikákkal, ideértve a külső konfliktusok és válságok integrált megközelítését.

*9. cikk***Hatálybalépés**

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Ezt a határozatot 2021. július 1-jétől kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2021. július 22-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
G. DOVŽAN

## MELLÉKLET

A tagállamok azon minisztériumainak, kormányzati egységeinek, és más közjogi szerveinek és ügynökségeinek, valamint – megfelelő pénzügyi garanciákkal ellátott – magánjog alapján működő, közfeladatot ellátó szerveinek a jegyzéke, amelyek a támogatási intézkedés szerinti fellépéseket teljes egészében vagy részben végrehajthatják: <sup>(1)</sup>

- Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit
  - Expertise France.
- 

---

<sup>(1)</sup> E lista csak az e határozattal létrehozott támogatási intézkedésre vonatkozik és nem zárja ki más szervezeteknek a jövőbeli támogatási intézkedések tekintetében való kijelölésének lehetőségét, ideértve az általános program formájában megvalósuló intézkedéseket is.

**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1211 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2021. július 22.)****a hajó-újrafeldolgozó létesítmények európai jegyzékének az 1257/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti összeállításáról szóló (EU) 2016/2323 végrehajtási határozat módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a hajók újrafeldolgozásáról, valamint az 1013/2006/EK rendelet és a 2009/16/EK irányelv módosításáról szóló, 2013. november 20-i 1257/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 16. cikkére,

mivel:

- (1) Az 1257/2013/EU rendelet 6. cikkének (2) bekezdése értelmében a hajótulajdonosoknak gondoskodniuk kell arról, hogy az újrafeldolgozásra szánt hajók újrafeldolgozására csakis olyan hajó-újrafeldolgozó létesítményekben kerüljön sor, amelyek szerepelnek a hajó-újrafeldolgozó létesítményeknek az említett rendelet 16. cikke alapján közzétett európai jegyzékében.
- (2) Ezt az európai jegyzéket az (EU) 2016/2323 bizottsági végrehajtási határozat <sup>(2)</sup> állapítja meg.
- (3) Hollandia tájékoztatta a Bizottságot, hogy az illetékes hatóság az 1257/2013/EU rendelet 14. cikkével összhangban engedélyezett egy, az ország területén található hajó-újrafeldolgozó létesítményt <sup>(3)</sup>. Hollandia a Bizottság rendelkezésére bocsátotta a létesítmény európai jegyzékbe történő felvételéhez szükséges összes releváns információt. Az európai jegyzéket ezért naprakésszé kell tenni a létesítmény felvétele céljából.
- (4) Spanyolország arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy az illetékes hatóság az 1257/2013/EU rendelet 14. cikkével összhangban engedélyezett egy, az ország területén található hajó-újrafeldolgozó létesítményt <sup>(4)</sup>. Spanyolország a Bizottság rendelkezésére bocsátotta a létesítmény európai jegyzékbe történő felvételéhez szükséges összes releváns információt. Az európai jegyzéket ezért naprakésszé kell tenni a létesítmény felvétele céljából.
- (5) Norvégia arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy az illetékes hatóság az 1257/2013/EU rendelet 14. cikkével összhangban engedélyezett egy, az ország területén található hajó-újrafeldolgozó létesítményt <sup>(5)</sup>. Norvégia a Bizottság rendelkezésére bocsátotta a létesítmény európai jegyzékbe történő felvételéhez szükséges összes releváns információt. Az európai jegyzéket ezért naprakésszé kell tenni a létesítmény felvétele céljából.
- (6) Egy Portugáliában található hajó-újrafeldolgozó létesítmény <sup>(6)</sup> engedélye 2020. november 26-án lejárt. A Bizottság Portugáliától arról kapott tájékoztatást, hogy a létesítmény hajó-újrafeldolgozási engedélyét annak lejárta előtt meghosszabbították az 1257/2013/EU rendelet 14. cikkének megfelelően. A szóban forgó létesítmény európai jegyzékben való feltüntetésének lejáratí időpontját ezért ki kell igazítani.
- (7) Egy Észtországban található hajó-újrafeldolgozó létesítmény <sup>(7)</sup> engedélye 2021. február 15-én lejárt. A Bizottság Észtországtól arról kapott tájékoztatást, hogy a létesítmény hajó-újrafeldolgozási engedélyét annak lejárta előtt meghosszabbították az 1257/2013/EU rendelet 14. cikkének megfelelően. A szóban forgó létesítmény európai jegyzékben való feltüntetésének lejáratí időpontját ezért ki kell igazítani.

<sup>(1)</sup> HL L 330., 2013.12.10., 1. o.<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2016/2323 végrehajtási határozata (2016. december 19.) a hajó-újrafeldolgozó létesítmények európai jegyzékének a hajók újrafeldolgozásáról szóló 1257/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti összeállításáról; HL L 345., 2016.12.20., 119. o.<sup>(3)</sup> Hoondert Services & Decommissioning B.V.<sup>(4)</sup> DESGUACE INDUSTRIAL Y NAVAL, S.L.U. (DINA).<sup>(5)</sup> Green Yard Kleven AS.<sup>(6)</sup> Navalria — Docas, Construções e Reparações Navais.<sup>(7)</sup> BLRT Refonda Baltic OÜ.

- (8) Két dániai hajó-újrafeldolgozó létesítmény <sup>(8)</sup> engedélye 2021. június 30-án, illetve 2021. szeptember 15-én járt volna le. A Bizottság Dániától arról kapott tájékoztatást, hogy az említett létesítmények hajó-újrafeldolgozási engedélyeit azok lejárta előtt meghosszabbították az 1257/2013/EU rendelet 14. cikkének megfelelően. A szóban forgó létesítmények európai jegyzékben való feltüntetésének lejáratát ezért ki kell igazítani.
- (9) Két hollandiai hajó-újrafeldolgozó létesítmény <sup>(9)</sup> engedélye 2021. július 21-én, illetve 2021. szeptember 27-én járt volna le. A Bizottság Hollandiától arról kapott tájékoztatást, hogy a létesítmények hajó-újrafeldolgozási engedélyét azok lejárta előtt meghosszabbították az 1257/2013/EU rendelet 14. cikkének megfelelően. A szóban forgó létesítmények európai jegyzékben való feltüntetésének lejáratát ezért ki kell igazítani.
- (10) Két egyesült királyságbeli hajó-újrafeldolgozó létesítmény <sup>(10)</sup> felvétele a Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának az Európai Unióból és az Európai Atomenergia-közösségből történő kilépéséről szóló megállapodásban előírt átmeneti időszak lejártakor, azaz 2020. december 31-én lejárt. Az európai jegyzéket ezért naprakésszé kell tenni e létesítmények törlése céljából.
- (11) Franciaország és Norvégia arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy megváltozott a területükön található egy-egy hajó-újrafeldolgozó létesítmény <sup>(11)</sup> neve és elérhetősége. Az európai jegyzéket ennek megfelelően naprakésszé kell tenni.
- (12) Spanyolország tájékoztatta a Bizottságot a területén található hajó-újrafeldolgozó létesítményre <sup>(12)</sup> vonatkozó információk változásairól és naprakésszé tételéről. Ezek az információk a szóban forgó létesítmény elérhetőségi adataira, az alkalmazott újrafeldolgozási módszerre, az újrafeldolgozható hajók méretére, valamint az adott létesítmény maximális éves hajó-újrafeldolgozási teljesítményére vonatkoznak. Az európai jegyzéket ennek megfelelően naprakésszé kell tenni.
- (13) A Bizottság naprakész információkat kapott azokról a korlátozásokról és feltételekről, amelyek mellett Törökországban hajó-újrafeldolgozó létesítmények működnek, különös tekintettel a veszélyes hulladékok kezelésére. A Ship Recycling Association of Turkey (törökországi hajó-újrafeldolgozási társulás, SRAT) már nem vesz részt a veszélyes hulladékok kezelésében. Ezenkívül a Bizottság további információkat kapott az 1257/2013/EU rendelet 7. cikkének (3) bekezdésében említett, a törökországi hajó-újrafeldolgozási terv jóváhagyására vonatkozó eljárásról. Az európai jegyzéket ennek megfelelően naprakésszé kell tenni.
- (14) A Bizottságot tájékoztatást kapott arról, hogy megváltozott egy Törökországban található hajó-újrafeldolgozó létesítmény <sup>(13)</sup> neve és elérhetősége. Az európai jegyzéket ennek megfelelően naprakésszé kell tenni.
- (15) Az (EU) 2016/2323 végrehajtási határozatot ezért az előzőeknek megfelelően módosítani kell.
- (16) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az 1257/2013/EU rendelet 25. cikke alapján létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

#### 1. cikk

Az (EU) 2016/2323 végrehajtási határozat mellékletének helyébe e határozat mellékletének szövege lép.

#### 2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

<sup>(8)</sup> Fornæs ApS és Smedegaarden A/S.

<sup>(9)</sup> Damen Verolme Rotterdam B.V. és Scheepssloperij Nederland B.V.

<sup>(10)</sup> Able UK Limited és Dales Marine Services Ltd.

<sup>(11)</sup> Les recycleurs Bretons (Franciaország) és Kvaerner AS (Norvégia).

<sup>(12)</sup> DDR VESSELS XXI, S.L.

<sup>(13)</sup> Isiksan Gemi Sokum Pazarlama Ve Tic. Ltd. Sti.

Kelt Brüsszelben, 2021. július 22-én.

*a Bizottság részéről*  
*az elnök*

Ursula VON DER LEYEN

---

## A hajó-újrafeldolgozó létesítményeknek az 1257/2013/EU rendelet 16. cikke szerinti európai jegyzéke

## A. RÉSZ

## Tagállamban található hajó-újrafeldolgozó létesítmények

| A létesítmény neve                                                                                                                                      | Az újrafeldolgozás módja                                  | Az újrafeldolgozható hajók típusa és mérete                                                                                                                                                             | A létesítmény üzemelésére, és ezen belül a veszélyes hulladékok kezelésére vonatkozó korlátozások és feltételek                                                                                                                                                                                                            | A hajó-újrafeldolgozási terv illetékes hatóság általi jóváhagyására irányuló kifejezett vagy hallgatóságos eljárás részletei <sup>(1)</sup> | Az éves maximális hajó-újrafeldolgozási teljesítmény, az adott létesítményben adott évben újrafeldolgozott hajók tonnában mért üres vízkiszorításban (LDT) kifejezett tömegének összegeként megadva <sup>(2)</sup> | Az európai jegyzékbe való felvétel lejáratási időpontja <sup>(3)</sup> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <b>BELGIUM</b>                                                                                                                                          |                                                           |                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                    |                                                                        |
| <b>NV Galloo Recycling Ghent</b><br><br>Scheepzatestraat 9<br>9000 Gent<br>Belgium<br><br>Telefon: +32(0)9/251 25 21<br>E-mail: peter.wyntin@galloo.com | Hosszában, a hajó oldala mellett (vízi kikötőhely), rámpa | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: 265 méter<br>Szélesség: 37 méter<br>Merülés: 12,5 méter |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Hallgatóságos jóváhagyás legfeljebb 30 napos felülvizsgálati időszakkal.                                                                    | 34 000 <sup>(4)</sup>                                                                                                                                                                                              | 2025. március 31.                                                      |
| <b>DÁNIA</b>                                                                                                                                            |                                                           |                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                    |                                                                        |
| <b>FAYARD A/S</b><br><br>Kystvejen 100<br>DK-5330 Munkebo<br>Dánia<br><br>www.fayard.dk<br>Telefon: +45 7592 0000<br>E-mail: fayard@fayard.dk           | Szárazdokk                                                | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: 415 méter<br>Szélesség: 90 méter<br>Merülés: 7,8 méter  | A hajó-újrafeldolgozó létesítmény szabályozása az alkalmazandó jogszabályoknak, valamint a Kerteminde önkormányzata által kiadott, 2018. november 7-i környezetvédelmi engedélyben foglalt feltételeknek megfelelően történik. A környezetvédelmi engedély tartalmazza az üzemidőre vonatkozó feltételeket és a különleges | Hallgatóságos jóváhagyás legfeljebb 14 napos felülvizsgálati időszakkal.                                                                    | 0 <sup>(5)</sup>                                                                                                                                                                                                   | 2023. november 7.                                                      |

|                                                                                                                                                                                    |                                              |                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                          |                       |                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------|
|                                                                                                                                                                                    |                                              |                                                                                                                                                                                                                    | üzemeltetési feltételeket, rendelkezik a hulladékkezelésről és -tárolásról, továbbá rögzíti azt a követelményt, hogy a tevékenységet szárazdokban kell végezni.                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                          |                       |                     |
| <b>Fornæs ApS</b><br>Rølshøjvej 12-16<br>8500 Grenaa<br>Dánia<br>www.fornaes.com<br>Telefon: +45 86326393<br>E-mail: recycling@fornaes.dk                                          | Hosszában, a hajó oldala mellett, szárazdokk | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: 150 méter<br>Szélesség: 25 méter<br>Merülés: 7 méter<br>BT: 10 000 | A norddjursi önkormányzatnak joga van veszélyes hulladék környezetvédelmi szempontból akkreditált befogadólétesítményben történő elhelyezésére.                                                                                                                                                                                                                                                           | Hallgatólagos jóváhagyás legfeljebb 14 napos felülvizsgálati időszakkal. | 30 000 <sup>(6)</sup> | 2026. május 12.     |
| <b>Jatob ApS</b><br>Langerak 12<br>9900 Frederikshavn<br>Dánia<br>www.jatob.dk<br>Telefon: +45 8668 1689<br>E-mail: post@jatob.dk<br>mathias@jatob.dk                              | Hosszában, a hajó oldala mellett, sólya      | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: 150 méter<br>Szélesség: 30 méter<br>Merülés: 6 méter               | A környezetvédelmi engedély rendelkezik a hulladékfrakciók kezeléséről és tárolásáról. A veszélyes hulladék köztes tárolása a telephelyen legfeljebb egy évig engedélyezett.                                                                                                                                                                                                                              | Hallgatólagos jóváhagyás legfeljebb 14 napos felülvizsgálati időszakkal. | 13 000 <sup>(7)</sup> | 2025. március 9.    |
| <b>Modern American Recycling Services Europe (M.A.R.S)</b><br>Sandholm 60<br>9900 Frederikshavn<br>Dánia<br>www.modernamericanrecyclingser<br>vices.com/<br>E-mail: kim@mars-eu.dk | Sólya                                        | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: 290 méter<br>Szélesség: 90 méter<br>Merülés: 14 méter              | A hajó-újrafeldolgozó létesítmény működésének feltételeit a Frederikshavn önkormányzata által kiadott, 2018. március 9-i környezetvédelmi engedély határozza meg.<br><br>A frederikshavni önkormányzatnak joga van veszélyes hulladék környezetvédelmi szempontból akkreditált befogadólétesítményben történő elhelyezésére.<br>A létesítmény egy évnél hosszabb ideig nem tárolhat veszélyes hulladékot. | Hallgatólagos jóváhagyás legfeljebb 14 napos felülvizsgálati időszakkal. | 0 <sup>(8)</sup>      | 2023. augusztus 23. |

|                                                                                                                                                                   |                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                          |                       |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------|
| <b>Smedegaarden A/S</b><br>Vikingkaj 5<br>6700 Esbjerg<br>Dánia<br>www.smedegaarden.net<br>Telefon: +45 75128888<br>E-mail: m@smedegaarden.net                    | Hosszában, a hajó oldala mellett, sólya | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: 200 méter*<br>Szélesség: 48 méter<br>Merülés: 7,5 méter<br><br>(*Ha a hosszúság meghaladja a 170 métert, szükséges Esbjerg önkormányzatának jóváhagyása) | A hajó-újrafeldolgozó létesítmény működésének feltételeit az Esbjerg önkormányzata által kiadott, 2015. június 4-i környezetvédelmi engedély határozza meg.<br><br>Az esbjergi önkormányzatnak joga van veszélyes hulladék környezetvédelmi szempontból akkreditált befogadólétesítményben történő elhelyezésére.                                                                                           | Hallgatólagos jóváhagyás legfeljebb 14 napos felülvizsgálati időszakkal. | 20 000 <sup>(9)</sup> | 2026. március 11. |
| <b>Stena Recycling A/S</b><br>Grusvej 6<br>6700 Esbjerg<br>Dánia<br>www.stenarecycling.dk<br>Telefon: +45 20699190<br>E-mail: jakob.kristensen@stenarecycling.com | Szárazdokk                              | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: 40 méter Szélesség: 40 méter Merülés: 10 méter                                                                                                           | A hajó-újrafeldolgozó létesítmény működésének feltételeit az Esbjerg önkormányzata által kiadott, 2017. október 5-i környezetvédelmi engedély határozza meg.<br><br>A hajó-újrafeldolgozó létesítménynek kiadott környezetvédelmi engedélyben foglaltak szerint Esbjerg önkormányzatának joga van veszélyes hulladék környezetvédelmi szempontból akkreditált befogadólétesítményben történő elhelyezésére. | Hallgatólagos jóváhagyás legfeljebb 14 napos felülvizsgálati időszakkal. | 0 <sup>(10)</sup>     | 2024. február 7.  |

## ÉSZTORSZÁG

|                                                                                                                                                                    |                                       |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                          |                        |                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------|
| <b>BLRT Refonda Baltic OÜ</b><br>Kopli 103, 11712 Tallinn, Észtország<br>Telefon: +372 610 2933<br>Fax: +372 610 2444<br>E-mail: refonda@blrt.ee<br>www.refonda.ee | Vízen, rakpart mellett és úszódokkban | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: 197 méter<br>Szélesség: 32 méter<br>Merülés: 9,6 méter | KL-511809. számú hulladékkezelési engedély. 0546. számú veszélyeshulladék-kezelési engedély. A Vene-Balti kikötő szabályzata, az MSR-Refonda hajó-újrafeldolgozási útmutatója. Környezetközpontú irányítási rendszer, hulladékgazdálkodás EP 4.4.6-1-13. A létesítmény csak azon veszélyes hulladékok újrafeldolgozását végezheti, amelyekre vonatkozóan engedélyt kapott. | Hallgatólagos jóváhagyás legfeljebb 30 napos felülvizsgálati időszakkal. | 24 364 <sup>(11)</sup> | 2026. február 15. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------|

| SPANYOLORSZÁG                                                                                                                                                                                             |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                        |                                                                                                             |                       |                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------|
| <b>DESGUACE INDUSTRIAL Y NAVAL, S.L.U. (DINA)</b><br><br>Vega de Tapia, s/n<br>48903 Barakaldo-Bizkaia<br>Spanyolország<br><br>Telefon: +34944971152<br><br>E-mail: redena@redena.es<br><br>www.redena.es | Hajóbontó<br>rámpa                                 | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: 120 méter<br>Szélesség: 20 méter<br>Merülés: 6 méter                                                                                                                                                                              | A korlátozásokat az integrált környezetvédelmi engedély tartalmazza.   | Kifejezett jóváhagyás – a jóváhagyó határozat meghozatalára illetékes hatóság a kikötőmesteri hivatal.      | 2 086 <sup>(12)</sup> | 2026. március 3.   |
| <b>DDR VESSELS XXI, S.L.</b><br><br>El Musel kikötő<br>Gijon<br>Spanyolország<br><br>Telefon: +34 630 14 44 16<br>E-mail: abarredo@ddr-vessels.com                                                        | Hosszában,<br>hajóbontó rámpa                      | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: 169,9 méter<br>(Részletes megvalósíthatósági tanulmány függvényében elfogadhatók az említett méretet meghaladó olyan hajók, amelyek oldalirányú mozgást nem mutatnak és nem okoznak negatív rámpamozgást.)<br>Szélesség: 25 méter | A korlátozásokat az integrált környezetvédelmi engedély tartalmazza.   | Kifejezett jóváhagyás – a jóváhagyó határozat meghozatalára illetékes hatóság a kikötőmesteri hivatal.      | 3 600 <sup>(13)</sup> | 2025. július 28.,  |
| FRANCIAORSZÁG                                                                                                                                                                                             |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                        |                                                                                                             |                       |                    |
| <b>Démonaval Recycling</b><br><br>ZI du Malaquis<br>Rue François Arago<br>76580 Le Trait<br><br>Telefon: (+33) (0)7 69 79 12 80<br>E-mail: patrick@demonaval-recycling.fr                                 | Hosszában, a hajó<br>oldala mellett,<br>szárazdokk | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: 140 méter<br>Szélesség: 25 méter<br>Mélység: 5 méter                                                                                                                                                                              | A környezetvédelmi korlátozásokat a prefektusi engedély határozza meg. | Kifejezett jóváhagyás – a jóváhagyó határozat meghozatalára illetékes hatóság a környezetvédelmi miniszter. | 0 <sup>(14)</sup>     | 2022. december 11. |

|                                                                                                                                                                                                                                  |                                              |                                                                                                                                                                                                                    |                                                                        |                                                                                                             |                        |                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------|
| <b>GARDET &amp; DE BEZENAC Recycling / Groupe BAUDELET ENVIRONNEMENT – GIE MUG</b><br><br>616, Boulevard Jules Durand<br>76600 Le Havre<br>Franciaország<br><br>Telefon: +33(0)2 35 95 16 34<br>E-mail: infos@gardet-bezenac.com | Úszómű és sólya                              | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: 150 méter<br>Szélesség: 18 méter<br>Mélység: 7 méter<br>LDT: 7 000 | A környezetvédelmi korlátozásokat a prefektusi engedély határozza meg. | Kifejezett jóváhagyás – a jóváhagyó határozat meghozatalára illetékes hatóság a környezetvédelmi miniszter. | 16 000 <sup>(15)</sup> | 2021. december 30. |
| <b>Grand Port Maritime de Bordeaux</b><br><br>152, Quai de Bacalan – CS 41 320 – 33082 Bordeaux Cedex<br>Franciaország<br><br>Telefon: +33(0)5 56 90 58 00<br>E-mail: maintenance@bordeaux-port.fr                               | Hosszában, a hajó oldala mellett, szárazdokk | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: 240 méter<br>Szélesség: 37 méter<br>Mélység: 17 méter              | A környezetvédelmi korlátozásokat a prefektusi engedély határozza meg. | Kifejezett jóváhagyás – a jóváhagyó határozat meghozatalára illetékes hatóság a környezetvédelmi miniszter. | 18 000 <sup>(16)</sup> | 2021. október 21.  |
| <b>Recycleurs Bretons - Navaléo</b><br><br>170 rue Jacqueline Auriol<br>29470 Guipavas<br>Franciaország<br><br>Telefon: +33(0)2 98 01 11 06<br>E-mail: navaleo@navaleo.fr                                                        | Hosszában, a hajó oldala mellett, szárazdokk | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: 225 méter<br>Szélesség: 34 méter<br>Mélység: 27 méter              | A környezetvédelmi korlátozásokat a prefektusi engedély határozza meg. | Kifejezett jóváhagyás – a jóváhagyó határozat meghozatalára illetékes hatóság a környezetvédelmi miniszter. | 15 000 <sup>(17)</sup> | 2025. június 19.   |

**OLASZORSZÁG:**

|                                                                                                 |                                              |                                                                                                       |                                                                      |                        |                        |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|-----------------|
| <b>San Giorgio del Porto S.p.A.</b><br><br>Calata Boccardo 8<br>16128 – Genova –<br>Olaszország | Hosszában, a hajó oldala mellett, szárazdokk | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók. | A korlátozásokat az integrált környezetvédelmi engedély tartalmazza. | Kifejezett jóváhagyás. | 38 564 <sup>(18)</sup> | 2023. június 6. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|-----------------|

|                                                                                                                       |  |                                                                                                         |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|
| Telefon: +39 (0)10 251561<br>E-mail:<br>segreteria@sgdp.it;<br>sangiorgiodelporto@legal<br>mail.it<br><br>www.sgdp.it |  | Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: 350 méter<br>Szélesség: 75 méter<br>Mélység: 16 méter<br>BT: 130 000 |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|

## LETTORSZÁG

|                                                                                                                                                 |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                             |                                               |                                                                       |                   |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------|
| <b>Galaksis N Ltd.</b><br><br>Kapsedes iela 2D,<br>Liepāja, LV – 3414<br>Lettország<br><br>Telefon: +371 29410506<br>E-mail: galaksisn@inbox.lv | Hosszában, a hajó<br>oldala mellett<br>(vízi kikötőhely),<br>szárazdokk | Az 1257/2013/EU rendelet 3.<br>cikke (1) bekezdésének 1.<br>pontjában szereplő<br>meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: 165 méter<br>Szélesség: 22 méter<br>Mélység: 7 méter<br>BT: 12 000 | Lásd a LI12IB0053 számú nemzeti<br>engedélyt. | Kifejezett jóváhagyás –<br>írásbeli értesítés<br>30 munkanapon belül. | 0 <sup>(19)</sup> | 2024. július 17. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------|

## LITVÁNIA

|                                                                                                                                                                                             |                                                          |                                                                                                                                                                                                                             |                                                    |                                                                       |                       |                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------|
| <b>UAB APK</b><br><br>Minijos 180 (133A.<br>horgonyzóhely), LT 93269,<br>Klaipėda<br>Litvánia<br><br>Telefon: +370 (46) 365776<br>Fax: +370 (46) 365776<br>E-mail: uab.apk@gmail.com        | Hosszában, a hajó<br>oldala mellett<br>(vízi kikötőhely) | Az 1257/2013/EU rendelet 3.<br>cikke (1) bekezdésének 1.<br>pontjában szereplő<br>meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: 130 méter<br>Szélesség: 35 méter<br>Mélység: 10 méter<br>BT: 3 500 | Lásd a TL-KL.1-15/2015 számú<br>nemzeti engedélyt. | Kifejezett jóváhagyás –<br>írásbeli értesítés<br>30 munkanapon belül. | 1 500 <sup>(20)</sup> | 2025. március 12. |
| <b>UAB Armar</b><br><br>Minijos 180 (131 A.<br>horgonyzóhely), LT 93269,<br>Klaipėda,<br>Litvánia<br>Telefon: +370 685 32607<br>E-mail: armar.uab@gmail.<br>com; albatrosas33@gmail.<br>com | Hosszában, a hajó<br>oldala mellett<br>(vízi kikötőhely) | Az 1257/2013/EU rendelet 3.<br>cikke (1) bekezdésének 1.<br>pontjában szereplő<br>meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: 80 méter<br>Szélesség: 16 méter<br>Mélység: 5 méter<br>BT: 1 500   | Lásd a TL-KL.1-51/2017 számú<br>nemzeti engedélyt. | Kifejezett jóváhagyás –<br>írásbeli értesítés<br>30 munkanapon belül. | 3 910 <sup>(21)</sup> | 2022. április 19. |

|                                                                                                                                                                                                                                |                                                    |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                     |                                                                    |                        |                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------|
| <b>UAB Demeksa</b><br>Nemuno g. 42A (121. horgonyzóhely), LT 93277<br>Klaipėda<br>Litvánia<br><br>Telefon: +370 630 69903<br>E-mail: uabdemeksa@gmail.com                                                                      | Hosszában, a hajó oldala mellett (vízi kikötőhely) | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: 58 méter<br>Szélesség: 16 méter<br>Mélység: 5 méter<br>BT: 3500     | Lásd a TL-KL.1-64/2019 számú nemzeti engedélyt.                     | Kifejezett jóváhagyás – írásbeli értesítés<br>30 munkanapon belül. | 0 <sup>(22)</sup>      | 2024. május 22.   |
| <b>UAB Vakaru refonda</b><br>Minijos 180 (129., 130., 131A., 131., 132. és 133A. horgonyzóhely) LT 93269,<br>Klaipėda<br>Litvánia<br><br>Telefon: +370 (46) 483940 / 483891<br>Fax: +370 (46) 483891<br>E-mail: refonda@wsy.lt | Hosszában, a hajó oldala mellett (vízi kikötőhely) | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: 230 méter<br>Szélesség: 55 méter<br>Mélység: 14 méter<br>BT: 70 000 | Lásd a (11.2)-30-161/2011/ TL-KL.1-18/2015 számú nemzeti engedélyt. | Kifejezett jóváhagyás – írásbeli értesítés<br>30 munkanapon belül. | 20 140 <sup>(23)</sup> | 2025. április 30. |

## HOLLANDIA

|                                                                                                                                                                         |                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                           |                        |                        |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|------------------|
| <b>Damen Verolme Rotterdam B.V.</b><br>Prof. Gerbrandyweg 25<br>3197 KK Rotterdam<br>Hollandia<br><br>Telefon: +31 (0)181 23 4353<br>E-mail: MZoethout@damenverolme.com | Szárazdokk                                                                                 | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: 400 méter<br>Szélesség: 90 méter<br>Mélység: 12 méter<br>Magasság: 90 méter | A létesítmény működési engedéllyel rendelkezik; ez az engedély tartalmazza a környezetvédelmi szempontból biztonságos működésre vonatkozó korlátozásokat és feltételeket. | Kifejezett jóváhagyás. | 0 <sup>(24)</sup>      | 2026. május 21.  |
| <b>Hoondert Services &amp; Decommissioning B.V.</b><br>Spanjeweg 4<br>4455 TW Nieuwdorp<br><br>Telefon: +31 113352510<br>E-mail: info@hdsd.nl                           | Rakpart mellett végzett előkészítő tevékenységek, a hajó partra emelése a leselejtezéshoz. | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: 175 méter                                                                   | A létesítmény működési engedéllyel rendelkezik; ez az engedély tartalmazza a környezetvédelmi szempontból biztonságos működésre vonatkozó korlátozásokat és feltételeket. | Kifejezett jóváhagyás. | 30 000 <sup>(25)</sup> | 2026. január 26. |

|                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                        |                        |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|-------------------|
|                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                            | Szélesség: 40 méter<br>Mélység: 10 méter                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                        |                        |                   |
| <b>Sagro Aannemingsmaatschappij Zeeland B.V.</b><br><br>Estlandweg 10<br>4455 SV Nieuwdorp<br>Hollandia<br><br>Telefon: +31113351710<br>E-mail: slf@sagro.nl                                                      | Rakpart mellett végzett előkészítő tevékenységek, a hajó partra emelése a leselejtezéshez. | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: 120 méter<br>Szélesség: 20 méter<br>Mélység: 6 méter                                        | A létesítmény működési engedéllyel rendelkezik; ez az engedély tartalmazza a környezetvédelmi szempontból biztonságos működésre vonatkozó korlátozásokat és feltételeket.                                                                                                                                                          | Kifejezett jóváhagyás. | 15 000 <sup>(26)</sup> | 2024. március 28. |
| <b>Scheepssloperij Nederland B.V.</b><br><br>Havenweg 1<br>3295 XZ s-Gravendeel<br><br>Postbus 5234<br>3295 ZJ s-Gravendeel<br>Hollandia<br><br>Telefon: +31 18 046 39 90<br>E-mail: gsnoek@sloperij-nederland.nl | Vízi kikötés és sólya                                                                      | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: 200 méter<br>Szélesség: 33 méter<br>Mélység: 5,5 méter<br>Magasság: 45 méter (Botlekbridge) | A létesítmény működési engedéllyel rendelkezik; ez az engedély tartalmazza a környezetvédelmi szempontból biztonságos működésre vonatkozó korlátozásokat és feltételeket.<br><br>Az előkészítő tevékenységeket a rakpart mellett végzik, amíg a hajótest egy 2 000 tonna húzókapacitású csörlő segítségével a sólyára nem vonható. | Kifejezett jóváhagyás. | 17 500 <sup>(27)</sup> | 2026. május 12.   |

## NORVÉGIA

|                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                             |                                                                                                                                                                                                               |                                             |                        |                   |                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------|-------------------|------------------|
| <b>ADRS Decom Gulen</b><br><br>A létesítmény címe:<br><br>Sløvågen 2,<br>5960 Dalsøyra,<br>Norvégia<br><br>Az iroda címe:<br><br>Statsminister Michelsens vei 38,<br>5230 Paradis<br>Norvégia<br><br><a href="https://adrs.no/">https://adrs.no/</a> | Hosszában, a hajó oldala mellett, sólya, száraz-/vizes dokk | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: 360 méter<br>Szélesség: nincs korlát<br>Mélység: nincs korlát | Lásd a 2019.0501.T számú nemzeti engedélyt. | Kifejezett jóváhagyás. | 0 <sup>(28)</sup> | 2024. október 1. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------|-------------------|------------------|

|                                                                                                                                                                                                  |                                         |                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                        |                        |                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|------------------|
| <b>AF Offshore Decom</b><br>Raunesvegen 597,<br>5578 Nedre Vats<br>Norvégia<br><a href="https://afgruppen.no/selskaper/af-offshore-decom/">https://afgruppen.no/selskaper/af-offshore-decom/</a> | Hosszában, a hajó oldala mellett        | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: 290 méter<br>Szélesség: nincs korlát<br>Mélység: nincs korlát                     | Lásd a 2005.0038.T számú nemzeti engedélyt.                                                                                                                                                                                                                                                                               | Kifejezett jóváhagyás. | 31 000 <sup>(29)</sup> | 2024. január 28. |
| <b>Green Yard AS</b><br>Angholmen,<br>4485 Feda<br>Norvégia<br><a href="http://www.greenyard.no">www.greenyard.no</a>                                                                            | Szárazdokk (beltéri), sólya             | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: 230 méter<br>Szélesség: 25 méter<br>Mélység: 20 méter                             | Lásd a 2018.0833.T számú nemzeti engedélyt.<br><br>A jelentősebb bontási műveleteket zárt térben kell végezni.<br>A szabadban kizárólag azok a kisebb bontási és darabolási műveletek végezhetők el, amelyek szükségesek ahhoz, hogy a hajók elférjenek a zárt létesítményben.<br>További részletekért lásd az engedélyt. | Kifejezett jóváhagyás. | 0 <sup>(30)</sup>      | 2024. január 28. |
| <b>Green Yard Kleven AS</b><br>6065 Ulsteinvik<br>Norvégia<br><a href="http://www.kleven.no">www.kleven.no</a>                                                                                   | Hosszában, a hajó oldala mellett, sólya | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: 170 méter<br>Szélesség: 35 méter<br>Mélység: nincs korlát                         | Lásd a 2021.0011.T számú nemzeti engedélyt                                                                                                                                                                                                                                                                                | Kifejezett jóváhagyás. | 0 <sup>(31)</sup>      | 2026. április 9. |
| <b>Fosen Gjenvinning AS</b><br>Stokksundveien 1432,<br>7177 Revsnes<br>Norvégia<br>Telefon: +47 400 39 479<br>Email: <a href="mailto:knut@fosengjenvinning.no">knut@fosengjenvinning.no</a>      | Hosszában, a hajó oldala mellett        | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók, a fűróhajók és a szénhidrogén-kitermelésben használt hajók kivételével.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: 150 méter | Lásd a 2006.0250.T számú nemzeti engedélyt.                                                                                                                                                                                                                                                                               | Kifejezett jóváhagyás. | 8 000 <sup>(32)</sup>  | 2024. január 9.  |

|                                                                                                                         |                                                           |                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                  |                        |                        |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|------------------|
|                                                                                                                         |                                                           | Szélesség: 20 méter<br>Mélység: 7 méter                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                  |                        |                        |                  |
| <b>Aker Solutions AS (Stord)</b><br>Eldøyane 59<br>5411 Stord<br>Norvégia<br><br>www.akersolutions.com                  | Hosszában, a hajó oldala mellett (vízi kikötőhely), sólya | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: 230 méter<br>Szélesség: nincs korlát<br>Mélység: nincs korlát    | Lásd a 2013.0111.T számú nemzeti engedélyt.                                                                                                                                      | Kifejezett jóváhagyás. | 43 000 <sup>(33)</sup> | 2024. január 28. |
| <b>Lutelandet Industrihamn</b><br>Lutelandet Offshore AS<br>6964 Korssund<br>Norvégia<br><br>www.lutelandetoffshore.com | Hosszában, a hajó oldala mellett                          | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: nincs korlát<br>Szélesség: nincs korlát<br>Mélység: nincs korlát | Lásd a 2014.0646.T számú nemzeti engedélyt.                                                                                                                                      | Kifejezett jóváhagyás. | 14 000 <sup>(34)</sup> | 2024. január 28. |
| <b>Norscrap West AS</b><br>Hanøytangen 122,<br>5310 Hauglandhella<br>Norvégia<br><br>www.norscrap.no                    | Hosszában, a hajó oldala mellett, úszó sólya, szárazdokk  | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: 150 méter<br>Szélesség: 34 méter<br>Mélység: nincs korlát        | Lásd a 2017.0864.T számú nemzeti engedélyt.<br><br>Legfeljebb 8 000 LDT az úszó sólyán. A 8 000 LDT-t meghaladó hajóknak a súlyát a sólyára való kihúzás előtt csökkenteni kell. | Kifejezett jóváhagyás. | 4 500 <sup>(35)</sup>  | 2024. március 1. |

## PORTUGÁLIA

|                                                                                                                                       |            |                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                  |                        |                       |                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------|--------------------|
| <b>Navalria – Docas, Construções e Reparações Navais</b><br>Porto Comercial, Terminal Sul, Apartado 39, 3811-901 Aveiro<br>Portugália | Szárazdokk | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: 104 méter<br>Szélesség: 6,5 méter<br>Merülés: 6,5 méter | A tevékenység feltételeit a 2016. január 26-i AL n.º 5/2015/CCDRC címhez mellékelt specifikációk határozzák meg. | Kifejezett jóváhagyás. | 1 900 <sup>(36)</sup> | 2021. december 31. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------|--------------------|

|                                                                      |  |  |                                                                                                                                                                                                    |  |  |  |
|----------------------------------------------------------------------|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
| Telefon: +351234378970,<br>+351232767700<br>E-mail: info@navalria.pt |  |  | A szennyeződés megszüntetése és a bontás vízszintes vagy ferde síkon történik a hajó méretétől függően. A vízszintes sík névleges kapacitása 700 tonna. A ferde sík névleges kapacitása 900 tonna. |  |  |  |
|----------------------------------------------------------------------|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|

## FINNORSZÁG

|                                                                                                                                                                             |                                              |                                                                                                                                                                                                        |                                                                   |                        |                        |                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|------------------|
| <b>Turun Korjaustelakka Oy<br/>(Turku Repair Yard Ltd)</b><br><br>Navirentie, 21110 Naantali<br>Finnország<br><br>Telefon: +358 2 44 511<br>E-mail: try@turkurepairyard.com | Hosszában, a hajó oldala mellett, szárazdokk | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: 250 méter<br>Szélesség: 40 méter<br>Merülés: 7,9 méter | A korlátozásokat a nemzeti környezetvédelmi engedély tartalmazza. | Kifejezett jóváhagyás. | 20 000 <sup>(37)</sup> | 2023. október 1. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|------------------|

## EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

|                                                                                                                                                                                            |                               |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                   |                        |                        |                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|------------------|
| <b>Harland and Wolff (Belfast) Ltd</b><br><br>Queen's Island<br>Belfast<br>BT3 9DU<br><br>Telefon: +44(0)2890534189<br>Fax: +44(0)2890458515<br>E-mail Eoghan.<br>Rainey@harland-wolff.com | Szárazdokk és vízi kikötőhely | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: 556 méter<br>Szélesség: 93 méter<br>Merülés: 7,5 méter<br>Hordképesség: 550 000 | A létesítmény engedélye (referenciaszám: LN/20/11) korlátozásokat és feltételeket határoz meg a létesítmény üzemeltetője számára. | Kifejezett jóváhagyás. | 12 000 <sup>(38)</sup> | 2025. június 16. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------|------------------|

<sup>(1)</sup> A hajó-újrafeldolgozásról szóló 1257/2013/EU rendelet 7. cikkének (3) bekezdése szerint.

<sup>(2)</sup> Az 1257/2013/EU rendelet 32. cikke (1) bekezdése a) pontjának harmadik mondata szerint.

<sup>(3)</sup> Az európai jegyzékbe való felvétel lejáratí időpontja megegyezik a tagállami létesítménynek adott engedély vagy engedélyezés lejáratí időpontjával.

<sup>(4)</sup> A benyújtott információk szerint a létesítmény maximális elméleti hajó-újrafeldolgozási kapacitása évi 50 000 LDT.

<sup>(5)</sup> A benyújtott információk szerint a létesítmény maximális elméleti hajó-újrafeldolgozási kapacitása évi 30 000 LDT.

<sup>(6)</sup> A benyújtott információk szerint a létesítmény maximális elméleti hajó-újrafeldolgozási kapacitása évi 50 000 LDT.

<sup>(7)</sup> A benyújtott információk szerint a létesítmény maximális elméleti hajó-újrafeldolgozási kapacitása évi 30 000 LDT.

<sup>(8)</sup> A benyújtott információk szerint a létesítmény maximális elméleti hajó-újrafeldolgozási kapacitása évi 200 000 LDT.

<sup>(9)</sup> A benyújtott információk szerint a létesítmény maximális elméleti hajó-újrafeldolgozási kapacitása évi 50 000 LDT.

- <sup>(10)</sup> A benyújtott információk szerint a létesítmény maximális elméleti hajó-újrafeldolgozási kapacitása évi 45 000 LDT.
- <sup>(11)</sup> A benyújtott információk szerint a létesítmény maximális elméleti hajó-újrafeldolgozási kapacitása évi 36 000 LDT.
- <sup>(12)</sup> A benyújtott információk szerint a létesítmény maximális elméleti hajó-újrafeldolgozási kapacitása évi 6 000 LDT.
- <sup>(13)</sup> A benyújtott információk szerint a létesítmény maximális elméleti hajó-újrafeldolgozási kapacitása évi 60 000 LDT.
- <sup>(14)</sup> A benyújtott információk szerint a létesítmény maximális elméleti hajó-újrafeldolgozási kapacitása évi 15 000 LDT.
- <sup>(15)</sup> A benyújtott információk szerint a létesítmény maximális elméleti hajó-újrafeldolgozási kapacitása évi 18 000 LDT.
- <sup>(16)</sup> A benyújtott információk szerint a létesítmény maximális elméleti hajó-újrafeldolgozási kapacitása évi 23 000 LDT.
- <sup>(17)</sup> A benyújtott információk szerint a létesítmény maximális elméleti hajó-újrafeldolgozási kapacitása évi 40 000 LDT.
- <sup>(18)</sup> A benyújtott információk szerint a létesítmény maximális elméleti hajó-újrafeldolgozási kapacitása évi 60 000 LDT.
- <sup>(19)</sup> A benyújtott információk szerint a létesítmény maximális elméleti hajó-újrafeldolgozási kapacitása évi 10 000 LDT.
- <sup>(20)</sup> Az engedély szerint a létesítmény évente legfeljebb 30 000 LDT újrafeldolgozására jogosult.
- <sup>(21)</sup> Az engedély szerint a létesítmény évente legfeljebb 6 000 LDT újrafeldolgozására jogosult.
- <sup>(22)</sup> Az engedély szerint a létesítmény évente legfeljebb 10 000 LDT újrafeldolgozására jogosult.
- <sup>(23)</sup> Az engedély szerint a létesítmény évente legfeljebb 45 000 LDT újrafeldolgozására jogosult.
- <sup>(24)</sup> Az engedély szerint a létesítmény maximális elméleti hajó-újrafeldolgozási kapacitása évi 100 000 LDT.
- <sup>(25)</sup> Az engedély szerint a létesítmény maximális elméleti hajó-újrafeldolgozási kapacitása évi 100 000 LDT.
- <sup>(26)</sup> Az engedély szerint a létesítmény maximális elméleti hajó-újrafeldolgozási kapacitása évi 100 000 LDT.
- <sup>(27)</sup> Az engedély szerint a létesítmény maximális elméleti hajó-újrafeldolgozási kapacitása évi 40 000 LDT.
- <sup>(28)</sup> Az engedély szerint a létesítmény évente legfeljebb 75 000 LDT újrafeldolgozására jogosult.
- <sup>(29)</sup> Az engedély szerint a létesítmény évente legfeljebb 75 000 LDT újrafeldolgozására jogosult.
- <sup>(30)</sup> Az engedély szerint a létesítmény évente legfeljebb 30 000 LDT újrafeldolgozására jogosult.
- <sup>(31)</sup> Az engedély szerint a létesítmény évente legfeljebb 30 000 LDT újrafeldolgozására jogosult.
- <sup>(32)</sup> Az engedély szerint a létesítmény évente legfeljebb 10 000 LDT újrafeldolgozására jogosult.
- <sup>(33)</sup> Az engedély szerint a létesítmény évente legfeljebb 85 000 LDT újrafeldolgozására jogosult.
- <sup>(34)</sup> Az engedély szerint a létesítmény évente legfeljebb 200 000 LDT újrafeldolgozására jogosult.
- <sup>(35)</sup> Az engedély szerint a létesítmény évente legfeljebb 100 000 LDT újrafeldolgozására jogosult.
- <sup>(36)</sup> A benyújtott információk szerint a létesítmény maximális elméleti hajó-újrafeldolgozási kapacitása évi 5 000 LDT.
- <sup>(37)</sup> A benyújtott információk szerint a létesítmény maximális elméleti hajó-újrafeldolgozási kapacitása évi 40 000 LDT.
- <sup>(38)</sup> Az engedély szerint a létesítmény évente legfeljebb 300 000 LDT újrafeldolgozására jogosult.

Harmadik országban található hajó-újrafeldolgozó létesítmények

| A létesítmény neve                                                                                                                                                                           | Az újrafeldolgozás módja | Az újrafeldolgozható hajók típusa és mérete                                                                                                                                                                                        | A létesítmény üzemelésére, és ezen belül a veszélyes hulladékok kezelésére vonatkozó korlátozások és feltételek                                                                                                                                                                                                              | A hajó-újrafeldolgozási terv illetékes hatóság általi jóváhagyására irányuló kifejezett vagy hallgatólagos eljárás részletei <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                      | Az éves maximális hajó-újrafeldolgozási teljesítmény, az adott létesítményben adott évben újrafeldolgozott hajók tonnában mért üres vízkiszorításban (LDT) kifejezett tömegének összegeként megadva <sup>(2)</sup> | Az európai jegyzékbe való felvétel lejáratí időpontja <sup>(3)</sup> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| TÖRÖKORSZÁG                                                                                                                                                                                  |                          |                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                    |                                                                      |
| <b>Avsar Gemi Sokum San. Dis Tic. Ltd. Sti.</b><br><br>Gemi Söküm Tesisleri, Parcel 5 Aliğa İzmır 35800 Törökország<br><br>Telefon: +90 232 618 21 07-08-09<br>E-mail: info@avsargemiltd.com | Kirakodás                | Az 1257/2013/ EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók, a fúróhajók kivételével.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: nincs korlát<br>Szélesség: 50 méter<br>Merülés: 15 méter | A helyszín a Környezetvédelmi és Városfejlesztési Minisztérium által kiadott hajóbontási engedéllyel, valamint a Közlekedési és Infrastrukturális Minisztérium által kiadott hajóbontási engedélyezési tanúsítvánnyal rendelkezik, amelyek korlátozásokat és feltételeket tartalmaznak a létesítmény működésére vonatkozóan. | Hallgatólagos jóváhagyás legfeljebb 15 napos felülvizsgálati időszakkal.<br><br>A hajó-újrafeldolgozási terv a hajóbontási engedély megszerzése érdekében az illetékes hatóságokhoz benyújtott dokumentumok, felmérések és engedélyek részét képezi. A hajó-újrafeldolgozási terv önálló dokumentumként se nem hagyható kifejezetten jóvá, se nem utasítható el. | 54 224 <sup>(4)</sup>                                                                                                                                                                                              | 2025. december 2.                                                    |
| <b>Isiksan Gemi Sokum Pazarlama Ve Tic. A.Ş</b><br><br>Gemi Söküm Tesisleri, Parcel 22 Aliğa İzmır 35800 Törökország<br><br>Telefon: +90 232 618 21 65                                       | Kirakodás                | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: nincs korlát<br>Szélesség: 75 méter<br>Merülés: 17 méter                           | A helyszín a Környezetvédelmi és Városfejlesztési Minisztérium által kiadott hajóbontási engedéllyel, valamint a Közlekedési és Infrastrukturális Minisztérium által kiadott hajóbontási engedélyezési tanúsítvánnyal rendelkezik, amelyek korlátozásokat és feltételeket tartalmaznak a létesítmény működésére vonatkozóan. | Hallgatólagos jóváhagyás legfeljebb 15 napos felülvizsgálati időszakkal.<br>A hajó-újrafeldolgozási terv a hajóbontási engedély megszerzése érdekében az illetékes hatóságokhoz benyújtott dokumentumok, felmérések és engedélyek részét képezi. A hajó-újrafeldolgozási                                                                                         | 91 851 <sup>(5)</sup>                                                                                                                                                                                              | 2024. július 7.                                                      |

|                                                                                                                                                                                               |           |                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                       |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------|
| E-mail: info@isiksanship.com<br>www.isiksanship.com                                                                                                                                           |           |                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | terv önálló dokumentumként se nem hagyható kifejezetten jóvá, se nem utasítható el.                                                                                                                                                                                                                                                                       |                       |                   |
| <b>EGE CELIK SAN. VE TIC.A.S.</b><br><br>Gemi Söküm Tesisleri,<br>Parcel 10 Aliğa,<br>Izmir 35800<br>Törökország<br><br>Telefon: +90 232 618 21 62<br>E-mail: pamirtaner@egecelik.com         | Kirakodás | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: nincs korlát<br>Szélesség: 50 méter<br>Merülés: 15 méter  | A helyszín a Környezetvédelmi és Városfejlesztési Minisztérium által kiadott hajóbontási engedéllyel, valamint a Közlekedési és Infrastrukturális Minisztérium által kiadott hajóbontási engedélyezési tanúsítvánnyal rendelkezik, amelyek korlátozásokat és feltételeket tartalmaznak a létesítmény működésére vonatkozóan. | Hallgatólagos jóváhagyás legfeljebb 15 napos felülvizsgálati időszakkal. A hajó-újrafeldolgozási terv a hajóbontási engedély megszerzése érdekében az illetékes hatóságokhoz benyújtott dokumentumok, felmérések és engedélyek részét képezi. A hajó-újrafeldolgozási terv önálló dokumentumként se nem hagyható kifejezetten jóvá, se nem utasítható el. | 55 503 <sup>(6)</sup> | 2025. február 12. |
| <b>LEYAL GEMİ SÖKÜM SANAYİ ve TİCARET LTD.</b><br><br>Gemi Söküm Tesisleri,<br>Parcel 3-4 Aliğa,<br>Izmir 35800<br>Törökország<br><br>Telefon: +90 232 618 20 30<br>E-mail: info@leyal.com.tr | Kirakodás | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: nincs korlát<br>Szélesség: 100 méter<br>Merülés: 15 méter | A helyszín a Környezetvédelmi és Városfejlesztési Minisztérium által kiadott hajóbontási engedéllyel, valamint a Közlekedési és Infrastrukturális Minisztérium által kiadott hajóbontási engedélyezési tanúsítvánnyal rendelkezik, amelyek korlátozásokat és feltételeket tartalmaznak a létesítmény működésére vonatkozóan. | Hallgatólagos jóváhagyás legfeljebb 15 napos felülvizsgálati időszakkal. A hajó-újrafeldolgozási terv a hajóbontási engedély megszerzése érdekében az illetékes hatóságokhoz benyújtott dokumentumok, felmérések és engedélyek részét képezi. A hajó-újrafeldolgozási terv önálló dokumentumként se nem hagyható kifejezetten jóvá, se nem utasítható el. | 55 495 <sup>(7)</sup> | 2023. december 9. |
| <b>LEYAL-DEMTAŞ GEMİ SÖKÜM SANAYİ ve TİCARET A.Ş.</b><br><br>Gemi Söküm Tesisleri,<br>Parcel 25 Aliğa,<br>Izmir 35800<br>Törökország                                                          | Kirakodás | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: nincs korlát<br>Szélesség: 63 méter<br>Merülés: 15 méter  | A helyszín a Környezetvédelmi és Városfejlesztési Minisztérium által kiadott hajóbontási engedéllyel, valamint a Közlekedési és Infrastrukturális Minisztérium által kiadott hajóbontási engedélyezési tanúsítvánnyal rendelkezik, amelyek korlátozásokat és feltételeket tartalmaznak a létesítmény működésére vonatkozóan. | Hallgatólagos jóváhagyás legfeljebb 15 napos felülvizsgálati időszakkal. A hajó-újrafeldolgozási terv a hajóbontási engedély megszerzése érdekében az illetékes hatóságokhoz benyújtott dokumentumok, felmérések és engedélyek részét képezi. A hajó-újrafeldolgozási terv önálló dokumentumként se nem hagyható kifejezetten jóvá, se nem utasítható el. | 50 350 <sup>(8)</sup> | 2023. december 9. |

|                                                                                                                                                                                                                           |           |                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                        |                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------|
| Telefon: +90 232 618 20 65<br>E-mail: demtas@leyal.com.tr                                                                                                                                                                 |           |                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | terv önálló dokumentumként se nem hagyható kifejezetten jóvá, se nem utasítható el.                                                                                                                                                                                                                                                                       |                        |                   |
| <b>ÖGE GEMİ SÖKÜM İTH. İHR. TİC. SAN. AŞ.</b><br><br>Gemi Söküm Tesisleri,<br>Parcel 23 Aliğa,<br>Izmir 35800<br>Türökország<br><br>Telefon: +90 232 618 21 05<br>E-mail: oge@ogegemi.com<br>www.ogegemi.com              | Kirakodás | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: nincs korlát<br>Szélesség: 70 méter<br>Merülés: 15 méter | A helyszín a Környezetvédelmi és Városfejlesztési Minisztérium által kiadott hajóbontási engedéllyel, valamint a Közlekedési és Infrastrukturális Minisztérium által kiadott hajóbontási engedélyezési tanúsítvánnyal rendelkezik, amelyek korlátozásokat és feltételeket tartalmaznak a létesítmény működésére vonatkozóan. | Hallgatólagos jóváhagyás legfeljebb 15 napos felülvizsgálati időszakkal. A hajó-újrafeldolgozási terv a hajóbontási engedély megszerzése érdekében az illetékes hatóságokhoz benyújtott dokumentumok, felmérések és engedélyek részét képezi. A hajó-újrafeldolgozási terv önálló dokumentumként se nem hagyható kifejezetten jóvá, se nem utasítható el. | 62 471 <sup>(9)</sup>  | 2025. február 12. |
| <b>Simsekler Gida Gemi Sokum Insaat Sanayi Tic. Ltd.Sti</b><br><br>Gemi Söküm Tesisleri,<br>Parcel 11-12 Aliğa,<br>Izmir 35800<br>Türökország<br><br>Telefon: +90 232 618 20 36<br>E-mail: shipyard@simseklergroup.com.tr | Kirakodás | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: nincs korlát<br>Szélesség: 95 méter<br>Merülés: 15 méter | A helyszín a Környezetvédelmi és Városfejlesztési Minisztérium által kiadott hajóbontási engedéllyel, valamint a Közlekedési és Infrastrukturális Minisztérium által kiadott hajóbontási engedélyezési tanúsítvánnyal rendelkezik, amelyek korlátozásokat és feltételeket tartalmaznak a létesítmény működésére vonatkozóan. | Hallgatólagos jóváhagyás legfeljebb 15 napos felülvizsgálati időszakkal. A hajó-újrafeldolgozási terv a hajóbontási engedély megszerzése érdekében az illetékes hatóságokhoz benyújtott dokumentumok, felmérések és engedélyek részét képezi. A hajó-újrafeldolgozási terv önálló dokumentumként se nem hagyható kifejezetten jóvá, se nem utasítható el. | 51 569 <sup>(10)</sup> | 2025. december 2. |
| <b>Sök Denizcilik Tic. Ltd. Sti</b><br><br>Gemi Söküm Tesisleri,<br>Parcel 8-9 Aliğa,<br>Izmir 35800<br>Türökország<br><br>Telefon: +90 232 618 2092<br>E-mail: info@sokship.com                                          | Kirakodás | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók.<br><br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: nincs korlát<br>Szélesség: 90 méter                      | A helyszín a Környezetvédelmi és Városfejlesztési Minisztérium által kiadott hajóbontási engedéllyel, valamint a Közlekedési és Infrastrukturális Minisztérium által kiadott hajóbontási engedélyezési tanúsítvánnyal rendelkezik, amelyek korlátozásokat és feltételeket tartalmaznak a létesítmény működésére vonatkozóan. | Hallgatólagos jóváhagyás legfeljebb 15 napos felülvizsgálati időszakkal. A hajó-újrafeldolgozási terv a hajóbontási engedély megszerzése érdekében az illetékes hatóságokhoz benyújtott dokumentumok, felmérések és engedélyek részét képezi. A hajó-újrafeldolgozási terv önálló dokumentumként se nem hagyható kifejezetten jóvá, se nem utasítható el. | 66 167 <sup>(11)</sup> | 2025. február 12. |

|                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                           |                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                               |                         |                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                           | Merülés: 15 méter                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                               |                         |                   |
| <b>AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK</b>                                                                                                                                                                                                                     |                                                           |                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                               |                         |                   |
| <b>International Shipbreaking Limited L.L.C</b><br><br>18601 R.L Ostos Road<br>Brownsville TX, 78521<br>Egyesült Államok<br>Telefon: 956-831-2299<br>E-mail: chris.green@internationalshipbreaking.com<br>robert.berry@internationalshipbreaking.com | Hosszában, a hajó oldala mellett (vízi kikötőhely), rámpa | Az 1257/2013/EU rendelet 3. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában szereplő meghatározás szerinti hajók.<br>Maximális hajóméret:<br>Hosszúság: 366 méter<br>Szélesség: 48 méter<br>Merülés: 9 méter | A létesítmény működési feltételeit a környezetvédelmi ügynökség, a texasi környezetminőségi bizottság, a texasi általános földhivatal és az Egyesült Államok parti őrsége által a létesítmény számára kiadott engedélyek és igazolások határozzák meg.<br><br>A mérgező anyagok ellenőrzéséről szóló amerikai törvény (Toxic Substances Control Act – TSCA) tiltja az olyan, külföldi lobogó alatt közlekedő hajók Egyesült Államokba való behozatalát, amelyek 50 milliomodrésznel nagyobb PCB-koncentrációt tartalmaznak.<br><br>A létesítmény a végső hajó-újrafeldolgozás céljából két, rámpával ellátott sólyával rendelkezik (East Slip és West Slip). Az uniós tagállamok lobogója alatt közlekedő hajók újrafeldolgozása kizárólag az East Slip rámpán történik. | Az amerikai jogban jelenleg nem létezik eljárás a hajó-újrafeldolgozási tervek jóváhagyására. | 120 000 <sup>(12)</sup> | 2023. december 9. |

<sup>(1)</sup> A hajó-újrafeldolgozásról szóló 1257/2013/EU rendelet 7. cikkének (3) bekezdése szerint.  
<sup>(2)</sup> Az 1257/2013/EU rendelet 32. cikke (1) bekezdése a) pontjának harmadik mondata szerint.  
<sup>(3)</sup> Egy harmadik országban található hajó-újrafeldolgozó létesítmény európai jegyzékbe való felvétele ellenkező rendelkezés hiányában az említett létesítmény jegyzékbe való felvételéről rendelkező vonatkozó bizottsági végrehajtási határozat hatálybalépésétől számított öt évig érvényes.  
<sup>(4)</sup> A létesítmény maximális elméleti hajó-újrafeldolgozási kapacitása évi 60 000 LDT.  
<sup>(5)</sup> A létesítmény maximális elméleti hajó-újrafeldolgozási kapacitása évi 120 000 LDT.  
<sup>(6)</sup> A létesítmény maximális elméleti hajó-újrafeldolgozási kapacitása évi 60 000 LDT.  
<sup>(7)</sup> A létesítmény maximális elméleti hajó-újrafeldolgozási kapacitása évi 80 000 LDT.  
<sup>(8)</sup> A létesítmény maximális elméleti hajó-újrafeldolgozási kapacitása évi 60 000 LDT.  
<sup>(9)</sup> A létesítmény maximális elméleti hajó-újrafeldolgozási kapacitása évi 90 000 LDT.  
<sup>(10)</sup> A létesítmény maximális elméleti hajó-újrafeldolgozási kapacitása évi 70 000 LDT.  
<sup>(11)</sup> A létesítmény maximális elméleti hajó-újrafeldolgozási kapacitása évi 100 000 LDT.  
<sup>(12)</sup> A létesítmény maximális elméleti hajó-újrafeldolgozási kapacitása évi 120 000 LDT.”

**A BIZOTTSÁG (EU) 2021/1212 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2021. július 22.)**

**az (EU) 2017/253 végrehajtási határozatnak a határokon át terjedő súlyos egészségügyi veszélyek által kiváltott riasztások és az utaslokalizáló űrlapok kitöltése nyomán azonosított, fertőzésnek kitett személyek kontaktkövetése tekintetében történő módosításáról**

**(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a határokon áterjedő súlyos egészségügyi veszélyekről és a 2119/98/EK határozat hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. október 22-i 1082/2013/EU európai parlamenti és tanácsi határozatra <sup>(1)</sup> és különösen annak 8. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2021/858 bizottsági végrehajtási határozat <sup>(2)</sup> módosította az (EU) 2017/253 végrehajtási határozatot <sup>(3)</sup> egy olyan műszaki infrastruktúra, az úgynevezett „PLF megosztási platform” létrehozásával, amely lehetővé teszi az utaslokalizáló űrlapon (a továbbiakban: PLF) keresztül gyűjtött személyes adatoknak a korai figyelmeztető és gyorsreagáló rendszer (EWRS) illetékes hatóságai közötti biztonságos, időben történő és hatékony cseréjét. Az ilyen műszaki infrastruktúra lehetővé teszi a tagállamok meglévő nemzeti digitális PLF-rendszereiből származó információknak a korai figyelmeztető és gyorsreagáló rendszer többi illetékes hatósága számára interoperábilis és automatikus módon történő továbbítását.
- (2) A PLF megosztási platform lehetővé teszi az EWRS illetékes hatóságai számára, hogy kicseréljék a PLF-eken keresztül gyűjtött, jól meghatározott adatkészleteket, kizárólag a SARS-CoV-2-fertőzésnek kitett személyek kontaktkövetése céljából az említett hatóságok által. Lehetővé teszi továbbá a kontaktkövetéshez szükséges egyéb korlátozott járványügyi adatok cseréjét, összhangban a személyesadat-feldolgozás minimalizálásának elvével.
- (3) Az (EU) 2017/253 végrehajtási határozat jelenleg nem teszi lehetővé az olyan személyek személyes adatainak cseréjét, akik PLF-et töltöttek ki, és szoros kapcsolatban <sup>(4)</sup> álltak egy olyan fertőzött utassal, aki szintén kitöltött egy PLF-et, annak ellenére, hogy az 1082/2013/EU határozat 9. cikkének (1) bekezdésében előírt, a Covid19-cel kapcsolatos pozitív eset azonosítását követően az ilyen adatok cseréje szükséges a hatékony kontaktkövetéshez.
- (4) A fertőzésnek kitett személyekre vonatkozó ilyen adatok cseréjére akkor van szükség, ha ezek a személyek korlátozott ideig tartózkodnak egy adott helyen, és ennek következtében az adott hely szerinti tagállam illetékes EWRS-hatóságai nem tudják felvenni a kapcsolatot ezekkel a személyekkel és tesztelni őket tartózkodásuk alatt. Az ilyen adatszerzésre akkor is szükség van, ha a lakóhely szerinti tagállam EWRS-hatóságai hatáskörrel rendelkeznek arra, hogy kapcsolatba lépjenek a fertőzésnek kitett személyekkel, és további utasításokat adjanak nekik. Ilyen helyzetekben, és feltéve, hogy ezek a személyek PLF-eket is kitöltöttek, az a tagállam, amely fertőzött utast azonosított és kezdeményezte a fertőzött utassal való érintkezés nyomon követését, a PLF megosztási platformot használja arra, hogy riasztást küldjön a fertőzésnek kitett személyek kezdeti vagy utolsó indulási helye szerinti tagállamnak vagy a lakóhely szerinti tagállamnak. Az ilyen esetekben kicserélendő személyes adatoknak az azonosítási és kapcsolattartási adatokra kell korlátozódnuk.

<sup>(1)</sup> HL L 293., 2013.11.5., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2021/858 végrehajtási határozata (2021. május 27.) az (EU) 2017/253 végrehajtási határozatnak a határokon át terjedő súlyos egészségügyi veszélyek által kiváltott riasztások és az utaslokalizáló űrlapokon azonosított utasok kontaktkövetése tekintetében történő módosításáról (HL L 188., 2021.5.28., 106. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2017/253 végrehajtási határozata (2017. február 13.) az 1082/2013/EU európai parlamenti és tanácsi határozat szerint a korai figyelmeztető és gyorsreagáló rendszer keretében a határokon át terjedő súlyos egészségügyi veszélyekkel kapcsolatos riasztások kiadására, valamint az ilyen veszélyekkel kapcsolatos információcserére, konzultációra és a reagálás koordinációjára vonatkozó eljárások megállapításáról (HL L 37., 2017.2.14., 23. o.).

<sup>(4)</sup> Az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ (ECDC) iránymutatást adott ki a szoros kapcsolat meghatározásához. Lásd az ECDC dokumentumát: *Kontaktkövetés: Az Európai Unióban Covid19-fertőzöttel érintkezett személyek – köztük az egészségügyi dolgozók – népegészségügyi kezelése – harmadik frissítés*, 2020. november 18.

- (5) A fertőzött utasokra vonatkozó személyes adatok és a fertőzésnek kitett személyekre vonatkozó személyes adatok egyértelmű megkülönböztetésének biztosítása érdekében az illetékes EWRS-hatóságoknak jelezniük kell, hogy a kicserélt adatok fertőzött utasra vagy a fertőzésnek kitett személyre vonatkoznak-e.
- (6) A fertőzésnek kitett személyek személyes adatainak cseréjére ugyanazon személyesadat-védelmi követelményeknek kell vonatkozniuk, mint amelyek a fertőzött utasok személyes adatainak cseréjére vonatkoznak.
- (7) A korai figyelmeztető és gyorsreagáló rendszer illetékes hatóságainak csak abban az esetben kell megosztaniuk az utazás azon szakaszaival kapcsolatban rendelkezésükre álló adatokat, amelyekre vonatkozóan a tagállamok információkat gyűjtenek a PLF-eikben, ha ez a fertőzésnek kitett személyek azonosításához szükséges. Egyértelművé kell tenni, hogy a tagállamok nem kötelesek információkat gyűjteni az utazás valamennyi szakaszára vonatkozóan.
- (8) Előfordulhat, hogy a tagállamok nemzeti PLF-rendszerei bizonyos helyzetekben – például műszaki zavarok miatt – átmenetileg nem érhetőek el. Ezekben az esetekben a korai figyelmeztető és gyorsreagáló rendszer illetékes hatóságai számára lehetővé kell tenni, hogy a PLF megosztási platformon keresztül kicserélhessék ugyanazokat a személyes adatokat, amelyek a nemzeti PLF-eiktől eltérő forrásokból, nevezetesen a szállítóktól, a fertőzött utastól vagy a fertőzésnek kitett személyektől származnak. A személyes adatok e forrásokból történő gyűjtésének a nemzeti jogon kell alapulnia, és meg kell felelnie az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek <sup>(3)</sup>.
- (9) Az (EU) 2021/858 végrehajtási határozat I. melléklete meghatározza a PLF-adatoknak a nemzeti PLF-eken keresztül összegyűjtendő minimális készletét, amely szükséges a PLF-adatokon alapuló, határokon átnyúló érintkezések hatékony nyomon követéséhez. Az I. mellékletben egyértelművé kell tenni, hogy az indulási és érkezési hely, valamint az indulás időpontja nem szükséges, ha ez az információ a szállítóeszköz azonosító számából levezethető, mivel ez az információ elegendő a fertőzöttekkel való érintkezés nyomon követéséhez.
- (10) Az (EU) 2017/253 végrehajtási határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (11) Az európai adatvédelmi biztossal az (EU) 2018/1725 rendelet 42. cikkének (1) bekezdésével összhangban konzultációra került sor, és a biztos 2021. július 13-án véleményt nyilvánított.
- (12) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az 1082/2013/EU határozat 18. cikke szerint létrehozott, a határokon áterjedő súlyos egészségügyi veszélyekkel foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

### 1. cikk

Az (EU) 2017/253 végrehajtási határozat a következőképpen módosul:

1. A 2a. cikk (1) bekezdésének első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A fertőzött utasok és a fertőzésnek kitett személyek PLF-adatainak az EWRS terén illetékes tagállami hatóságok általi, kizárólag a SARS-CoV-2-fertőzésnek kitett személyek kontaktkövetése céljából történő biztonságos cseréjére szolgáló platformot (a továbbiakban: PLF megosztási platform) hoznak létre az EWRS keretében, az adott rendszeren belül meglévő szelektív üzenetküldő funkció kiegészítéseként.”

2. A 2b. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdés bevezető mondata helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Riasztásnak a PLF megosztási platformon történő kiadásakor azon tagállam EWRS terén illetékes tagállami hatósága, amelyben a fertőzött utast azonosították, a következő PLF-adatokat továbbítja a fertőzött utas kezdeti indulási helye szerinti tagállam, és amennyiben a tartózkodási hely eltér a kezdeti indulási helytől, a tartózkodási helye szerinti tagállam EWRS terén illetékes tagállami hatóságainak, vagy a fertőzött utas utolsó indulási helye szerinti tagállamnak, amennyiben a tagállam a PLF kitöltését csak az utazás utolsó szakaszára vonatkozóan írja elő:”;

<sup>(3)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

b) a cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(1a) Az EWRS terén illetékes hatóságok a fertőzésnek kitett személyekre vonatkozó, az (1) bekezdésben említett PLF-adatokat is továbbítják a PLF megosztási platformon keresztül az említett személyek kezdeti indulási vagy tartózkodási helye szerinti tagállam EWRS terén illetékes hatóságainak, vagy a fertőzött utas utolsó indulási helye szerinti tagállamnak, amennyiben a tagállam PLF kitöltését csak az utazás utolsó szakaszára vonatkozóan írja elő, feltéve, hogy ezeket az adatokat a fertőzött utas azonosítását követően végzett kontaktkövető intézkedésekkel összefüggésben gyűjtötték össze, és feltéve, hogy azok továbbítása a kontaktkövetés céljából szükséges.

(1b) Az EWRS terén illetékes, az (1) és (1a) bekezdésben említett adatokat továbbító hatóságok jelzik, hogy az adatok fertőzött vagy fertőzésnek kitett személyre vonatkoznak-e.”;

c) a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(2) A fertőzött utas vagy a fertőzésnek kitett személy kezdeti vagy utolsó indulási helye szerinti tagállam EWRS terén illetékes tagállami hatóságai továbbíthatják a kapott PLF-adatokat a PLF-ben indulási tagállamként bejelentett tagállamtól eltérő indulási tagállamnak, amennyiben olyan kiegészítő információval rendelkeznek, amely arra mutat, hogy annak a tagállamnak kellene kontaktkövetést végeznie.”;

d) a (3) bekezdés a következőképpen módosul:

i. a bevezető mondat helyébe a következő szöveg lép:

„Amennyiben az a fertőzésnek kitett személyek azonosításához szükséges, a PLF megosztási platformon történő riasztáskor azon tagállam EWRS terén illetékes tagállami hatóságai, amelyben a fertőzött utast azonosították, továbbítják a következő, az érintett utas utazásának az egyes, rendelkezésre álló szakaszaira vonatkozó PLF-adatokat az összes tagállam EWRS terén illetékes tagállami hatóságainak.”;

ii. az a) és a b) pont helyébe a következő szöveg lép:

„a) minden érintett közlekedés indulási helye, kivéve, ha a hely az e) pontban szereplő információk alapján azonosítható;

b) minden érintett közlekedés érkezési helye, kivéve, ha a hely az e) pontban szereplő információk alapján azonosítható;”

iii. a g) pont helyébe a következő szöveg lép:

„g) minden érintett közlekedés indulási ideje, kivéve, ha a hely az e) pontban szereplő információk alapján azonosítható.”;

e) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:

„(6) Amennyiben egy tagállam nemzeti PLF-rendszere átmenetileg nem áll rendelkezésre, az (1), (3) és (5) bekezdésben említett személyes adatokat a nemzeti jog alapján a szállítótól, a fertőzött utastól vagy a fertőzésnek kitett személytől begyűjtő tagállam EWRS terén illetékes hatóságai az átmeneti hozzáférhetetlenség időtartama alatt a PLF megosztási platformon keresztül továbbíthatják ezeket az adatokat a kontaktkövetés céljából.”

3. Az I. melléklet e határozat mellékletével összhangban módosul.

## 2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2021. július 22-én.

a Bizottság részéről  
az elnök

Ursula VON DER LEYEN

## MELLÉKLET

Az (EU) 2017/253 végrehajtási határozat I. melléklete a következőképpen módosul:

1. A 7. pontot el kell hagyni;
  2. A 8. pont a következőképpen módosul:
    - a) a bevezető mondat helyébe a következő szöveg lép:  
„8. az utazás minden olyan szakaszára vonatkozóan, amely esetében a tagállam PLF kitöltését írja elő;”
    - b) az a) és a b) alpont helyébe a következő szöveg lép:
      - „a) indulási hely, kivéve, ha a hely az f) alpontban szereplő információk alapján azonosítható;
      - b) érkezési hely, kivéve, ha a hely az f) alpontban szereplő információk alapján azonosítható;”
    - c) az e) alpont helyébe a következő szöveg lép:  
„e) indulási időpont, kivéve, ha az időpont az f) alpontban szereplő információk alapján azonosítható;”
-



ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)

ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió  
Kiadóhivatala  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU